**1. Tiesību publiskot darbu tvērums Autortiesību likumā**

Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 1.punktam, kurā noteiktas autora tiesības publiskot darbu, ir uztvērējregulējuma nozīme – tas aptver tos darbu publiskošanas gadījumus, kurus likumdevējs nav tieši norādījis minētajā likuma panta daļā.

Tiesai vispirms jānoskaidro, vai uz strīdus darbību nav attiecināms kāds no Autortiesību likuma 15.panta pirmajā daļā tieši norādītajiem publiskošanas tiesību veidiem, un tikai negatīvas atbildes gadījumā tiesa var izvērtēt, vai uz strīdus darbību attiecināmas publiskošanas tiesības Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 1.punkta izpratnē.

**2. Tiesību aizliegt darba izmantošanu piemērošana kolektīvā pārvaldījuma gadījumā**

Tiesības aizliegt darba izmantošanu izriet no autora izņēmuma tiesību juridiskās dabas, proti, izņēmuma tiesības piešķir tikai noteiktai personai tiesības rīkoties ar darbu noteiktā veidā vai aizliegt darbu izmantošanu attiecīgajā veidā.

Lai aizstāvētu autoru mantiskās intereses, autortiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācija ir tiesīga prasīt galīgo pienākumrīkojumu – aizliegt izmantot organizācijas pārstāvēto autoru darbus. Savukārt tiesai ir pienākums izvērtēt galīgā pienākumrīkojuma samērīgumu, lai šis līdzeklis konkrētās lietas apstākļos būtu taisnīgs pret abām pusēm. Tiesa var pienākumrīkojumu ierobežot, tostarp gan laikā, gan attiecībā uz aizliedzamo darbību veidiem un izpausmēm.

**Latvijas Republikas Senāta**

**Civillietu departamenta**

**2019.gada 19.augusta**

**SPRIEDUMS**

**Lieta Nr. C04339012, SKC-222/2019**

[ECLI:LV:AT:2019:0819.C04339012.5.S](https://tis.ta.gov.lv/tisreal?Form=TEMPLATEEDIT&task=new&tasktwo=newtemplfromoriginal&fileid=68534788)

Senāts šādā sastāvā:

senatore referente Zane Pētersone,

senators Intars Bisters,

senators Aivars Keišs

izskatīja rakstveida procesā civillietu biedrības „Autortiesību un komunicēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība” prasībā pret Igaunijas Republikā reģistrēto AS „TV Play Baltics” (iepriekš – „Viasat AS”) par autoru darbu izmantošanas aizliegšanu un zaudējumu atlīdzības piedziņu sakarā ar AS „TV Play Baltics” kasācijas sūdzību par Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2017.gada 20.decembra spriedumu un 2018.gada 11.janvāra papildspriedumu.

**Aprakstošā daļa**

[1] Biedrība „Autortiesību un komunicēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība” (turpmāk – biedrība „AKKA/LAA”) 2012.gada 27.jūlijā cēla Rīgas apgabaltiesā prasību pret Igaunijas Republikā reģistrēto AS (turpmāk – AS) „TV Play Baltics” (iepriekš – „Viasat AS”), to grozot un papildinot 2013.gada 15.jūlijā un galīgajā redakcijā lūdzot:

1) piedzīt no AS „TV Play Baltics” zaudējumu atlīdzību par laiku no 2010.gada 1.janvāra līdz 2012.gada 30.jūnijam 165 196,20 latus;

2) atzīt biedrības „AKKA/LAA” tiesības līdz sprieduma izpildes dienai saņemt likumiskos sešus procentus gadā no piedzītās summas;

3) aizliegt AS „TV Play Baltics” izmantot biedrības „AKKA/LAA” pārstāvēto autoru darbus, tos retranslējot, līdz brīdim, kad puses būs noslēgušas licences līgumu par autoru darbu izmantošanu;

4) uzlikt AS „TV Play Baltics” pienākumu pārtraukt televīzijas programmu signāla pieejamības nodrošināšanu tās klientiem Latvijas Republikas teritorijā līdz brīdim, kad puses būs noslēgušas licences līgumu par autoru darbu izmantošanu.

Prasības pieteikumā norādīti šādi apstākļi.

[1.1] Biedrība „AKKA/LAA” pārstāv vairāk nekā 4 500 Latvijas autoru, ir noslēgusi 119 savstarpējās pārstāvības līgumus par autoru darbu retranslēšanu ar 57 valstu autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijām visā pasaulē un īsteno autoru mantisko tiesību kolektīvo pārvaldījumu.

[1.2] Savukārt AS „TV Play Baltics” saviem klientiem Latvijas Republikas teritorijā sniedz elektronisko sakaru pakalpojumus un ir satelītprogrammu paketes piegādātāja, kura ar savu darbību ļauj izveidot saikni starp raidorganizāciju pārraidītajām televīzijas programmām un saviem abonentiem, kuriem ir satelīta uztvērējs un no atbildētājas iegādāta karte, kas ļauj skatīties kodētos kanālus. Par atbildētājas sniegto pakalpojumu klienti maksā abonentmaksu atbilstoši noslēgtajiem līgumiem.

[1.3] Atbildētājas kā satelītprogrammu paketes piegādātājas iesaistīšanās ir autonoma pakalpojuma sniegšana, veidojot jaunu programmu un to saturošo autoru darbu paketi, kas tiek veidota ar mērķi gūt atlīdzību – abonēšanas maksu, ko klienti maksā nevis raidorganizācijām, bet tieši atbildētājai. Maksa tiek maksāta nevis par tehnisku pakalpojumu, bet gan par piekļuvi caur satelītu izplatītajām televīzijas programmām – attiecīgi par piekļuvi prasītājas pārstāvēto autoru darbiem.

[1.4] Minētās atbildētājas darbības uzskatāmas par autoru darbu retranslēšanu, izmantojot publiskos elektronisko sakaru tīklus, un uz tām attiecas autoru izņēmuma tiesības. Tādējādi autora darbu izmantošana var notikt tikai likumā noteiktajā kārtībā, vienojoties ar autortiesību subjektu vai tā pārstāvi – mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizāciju, samaksājot attiecīgu autoratlīdzību.

[1.5] Atbildētājas darbības, retranslējot autoru darbus Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 6.punkta izpratnē, atbilstoši minētā likuma sistēmiskajai, vēsturiskajai un teleoloģiskajai iztulkošanas metodei ir administrējamas tikai kolektīvi, un licenci darbu izmantošanai šādā veidā var saņemt tikai no prasītājas, kas ir vienīgā mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācija, kurai Kultūras ministrija ir izsniegusi atļauju tiesību administrēšanai visu autoru vārdā.

[1.6] Igaunijas Harju apgabala tiesa, izskatot lietu par identiskām atbildētājas darbībām Igaunijas Republikas teritorijā, ar 2012.gada 27.marta spriedumu apmierinājusi Igaunijas Autoru bezpeļņas apvienības prasību pret AS „Viasat” par televīzijas programmu signāla pieejamības izbeigšanu patērētājiem un taisnīgas kompensācijas piešķiršanu.

[1.7] Eiropas Savienības Tiesa (turpmāk – EST) spriedumā apvienotajās lietās Nr. C‑431/09 un Nr. C-432/09 jau ir sniegusi interpretāciju tam, kā atbildētājas darbībām piemērojamas Eiropas Savienības Padomes 1993.gada 27.septembra Direktīvas 93/83/EEK par dažu noteikumu saskaņošanu attiecībā uz autortiesībām un blakustiesībām, kas piemērojamas satelītu apraidei un kabeļu retranslācijai, (turpmāk – Direktīva 93/83/EK) normās garantētās autoru tiesības.

[1.8] Neatkarīgi no tā, vai atbildētājas darbības kvalificējamas kā raidīšana vai retranslēšana, tā jebkurā gadījumā uzskatāma par autoru darbu izmantošanu Autortiesību likuma 15.panta ceturtās daļas izpratnē, un autoriem ir tiesības atļaut vai neatļaut šādu darbību, kā arī saņemt atbilstošu samaksu par darbu izmantošanu.

Tādejādi saskaņā ar Autortiesību likuma 68., 69.pantu situācija, kurā autoru darbi Latvijā tiek izmantoti bez autortiesību subjekta piekrišanas, ir kvalificējama kā autortiesību pārkāpums, un prasītāja ir tiesīga prasīt autoriem nodarīto zaudējumu atlīdzināšanu.

[1.9] Ņemot vērā, ka, noslēdzot licences līgumu, atbildētājai par prasītājas pārstāvēto autoru darbu izmantošanu būtu pienākums maksāt autoratlīdzību prasītājas padomes noteikto tarifu apmērā, tad arī zaudējumu aprēķins ir balstāms uz biedrības „AKKA/LAA” padomes apstiprinātajiem tarifiem par autoru darbu izmantošanu (2010.gadā – 1,23 %, 2011., 2012.gadā – 1,5 % no ieņēmumiem no abonentmaksas). Uz šāda zaudējumu aprēķina pareizību norāda arī Autortiesību likuma 69.1panta trešā daļa un Konkurences likuma 13.panta pirmā daļa.

[1.10] Prasība pamatota ar Elektronisko sakaru likuma 1.panta 11., 28.punktu, Autortiesību likuma 7.panta otro daļu, 15.pantu, 40.panta pirmo, piekto daļu, 41.panta pirmo daļu, 45.pantu, 63.-66.pantu, 68.panta pirmo daļu, 69.panta pirmās daļas 2., 3., 5.punktu, trešo daļu, 69.1panta pirmo, otro, trešo daļu, Autortiesību likuma 1.panta 17.punktu (redakcijā līdz 2004.gada 1.maijam), Civillikuma 1772., 1773., 1775., 1779.pantu, Direktīvu 93/83/EEK.

[2] Atbildētāja AS „TV Play Baltics” iesniedza rakstveida paskaidrojumus, prasību neatzīstot.

[3] Ar Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas kā pirmās instances tiesas 2014.gada 19.februāra spriedumu prasība apmierināta daļēji. Tiesa nosprieda:

1) piedzīt no AS „TV Play Baltics” (pirms nosaukuma maiņas – „Viasat AS”) biedrības „AKKA/LAA” labā zaudējumu atlīdzību 235 053,01 *euro*;

2) noteikt biedrībai „AKKA/LAA” tiesības saņemt likumiskos sešus procentus gadā no piedzītās summas par laiku līdz sprieduma izpildes dienai;

3) noraidīt prasību daļā par autoru darbu izmantošanas aizlieguma noteikšanu un par pienākuma uzlikšanu pārtraukt televīzijas programmu signāla pieejamības nodrošināšanu tās klientiem Latvijas Republikas teritorijā līdz brīdim, kad puses būs noslēgušas licences līgumu par autoru darbu izmantošanu;

4) piedzīt no atbildētājas valsts labā valsts nodevu 3 951,22 *euro* un ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 17,71 *euro*, kopā – 3 968,93 *euro*.

[4] Prasītāja biedrība „AKKA/LAA” iesniedza apelācijas sūdzību par minēto spriedumu, pārsūdzot to daļā, ar kuru prasība noraidīta.

[5] Atbildētāja AS „TV Play Baltics” iesniedza apelācijas sūdzību par Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2014.gada 19.februāra spriedumu, pārsūdzot to daļā, ar kuru prasība apmierināta.

[6] Izskatot lietu apelācijas kārtībā, ar Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2017.gada 20.decembra spriedumu prasība apmierināta. Tiesa nosprieda:

1) piedzīt no AS „TV Play Baltics” (pirms nosaukuma maiņas – „Viasat AS”) biedrības „AKKA/LAA” labā zaudējumu atlīdzību 235 053,02 *euro*;

2) noteikt biedrībai „AKKA/LAA” tiesības par laiku līdz sprieduma izpildei saņemt no atbildētājas likumiskos sešus procentus gadā no piedzītās zaudējumu atlīdzības summas, nepārsniedzot tās apmēru;

3) aizliegt atbildētājai izmantot biedrības „AKKA/LAA” pārstāvēto autoru darbus un noteikt pienākumu pārtraukt televīzijas programmu signāla pieejamības nodrošināšanu tās klientiem Latvijas Republikas teritorijā līdz brīdim, kad puses būs noslēgušas licences līgumu par autoru darbu izmantošanu;

4) piedzīt no atbildētājas valsts labā valsts nodevu 4 164,65 *euro* un ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 19,39 *euro*.

Spriedums pamatots ar šādiem motīviem.

[6.1] Lietā ir strīds par biedrības „AKKA/LAA” tiesībām uz zaudējumu atlīdzību par autortiesību pārkāpumu, laikā no 2010.gada 1.janvāra līdz 2012.gada 30.jūnijam atbildētājai nodrošinot tās klientiem pieeju televīzijas programmām, kuras satur prasītājas pārstāvēto autoru darbus, bez prasītājas atļaujas (licences) un nemaksājot atlīdzību par šādu darbu izmantošanu, kā arī par prasītājas kā mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas tiesībām lūgt pārstāvēto autoru darbu izmantošanas aizliegumu līdz brīdim, kad puses būs noslēgušas licences līgumu.

[6.2] Autortiesību likuma 63.panta piektā daļa (redakcijā, kas bija spēkā līdz 2017.gada 13.jūnijam) izsmeļoši noteic gadījumus, kad autortiesību subjektu mantiskās tiesības tiek administrētas tikai kolektīvi, un atbilstoši šī likuma 64.panta trešajai daļai tādos gadījumos mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācija ir tiesīga pārstāvēt tiesību īpašniekus bez attiecīga līguma slēgšanas. Minēto gadījumu uzskaitījums nesatur norādi par ekskluzīvām mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas tiesībām attiecībā uz retranslēšanu caur satelītu.

[6.2.1] Nav pamata attiecināt uz prasītāju Autortiesību likuma 63.panta piektās daļas 3.punktu, kas noteic ekskluzīvu autortiesību un blakustiesību subjektu mantisko tiesību kolektīvu administrēšanu attiecībā uz retranslēšanu pa kabeļiem.

To, ka tieši tāda ir bijusi likumdevēja griba, apstiprina arī Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma pārejas noteikumu 2.punktā noteiktais, ka autortiesību subjektu mantiskās tiesības attiecībā uz retranslēšanu, kas netiek veikta pa kabeļiem, tikai kolektīvi pārvalda no 2018.gada 1.janvāra.

Tādējādi, pretēji pirmās instances tiesas secinātajam, nav pamata uzskatīt, ka minētā regulējuma trūkums ir likuma robs, kas būtu aizpildāms tiesību tālākveidošanas ceļā, piemērojot analoģiju.

[6.2.2] Vienlaikus lietā nav strīda, ka autortiesību subjektu mantisko tiesību aizsardzību jomā, kas ir saistīta ar autoru darbu publiskošanu, izmantojot satelītu, nodrošināt individuālā kārtā ir apgrūtināti vai pat neiespējami. Prasītāja Latvijā atrodas dominējošā stāvoklī autoru mantisko tiesību pārvaldīšanas jomā, kas izriet no Konkurences padomes 2013.gada 2.aprīļa lēmuma. Kultūras ministrija 2005.gada 1.martā ir izsniegusi atļauju veikt mantisko tiesību kolektīvo pārvaldījumu attiecībā uz biedrības pārstāvēto autoru darbu retranslēšanu.

Šādos apstākļos prasītājas elektronisko dokumentu formātā iesniegtie pārstāvniecības līgumi ar ārvalstu muzikālo darbu autorus pārstāvošajām, kā arī audiovizuālo, dramatisko un muzikāli dramatisko darbu autorus pārstāvošajām mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijām, prasītājas noslēgtie pilnvarojuma līgumi par mantisko tiesību kolektīvo pārvaldību ar Latvijas autoriem kopsakarā ar Autortiesību likuma 63.panta pirmās daļas un septītās daļas jēgu un mērķi ir pietiekami, lai atzītu prasītājas pilnvarojumu par atbilstošu Autortiesību likuma 64.panta otrajai daļai.

[6.3] Eiropas Parlamenta un Padomes 2001.gada 22.maija Direktīvas 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā (turpmāk – Direktīva 2001/29/EK) 23.apsvērumā noteikts, ka autora tiesības uz izziņošanu (*communication to the public*) būtu jāsaprot plašā nozīmē – kā tādas, kas attiecas uz visa veida izziņošanu sabiedrībai, kura nav klāt vietā, kurā notikusi sākotnējā izziņošana. Šīm tiesībām būtu jāattiecas uz darba visa veida raidīšanu vai atkārtotu raidīšanu sabiedrībai, izmantojot vai neizmantojot vadus, tajā skaitā raidīšanu ēterā.

[6.3.1] Saskaņā ar atbildētājas norādīto tā veic organizatoriskas funkcijas, lai raidorganizāciju programmas nepārtrauktā ķēdes komunikācijā no programmu īpašniekiem nogādātu pie abonentiem, proti, nodrošina abonentiem programmu uztveršanas tiesības, izmantojot abonentu iegādātos satelīta uztvērējus un nomātās kartes, kas ievietotas satelīta uztvērējā, ļauj saņemt pakalpojumu. Atbildētāja savas uzņēmējdarbības veidošanai pati izvēlas raidsabiedrības, kuru veidotās televīzijas programmas tā apvieno dažādās programmu paketēs. Šīs paketes ir tas produkts, kurš par samaksu tiek piedāvāts potenciālajam televīzijas skatītājam Latvijas Republikā.

[6.3.2] EST 2015.gada 19.novembra spriedumā lietā Nr. C-325/14 *SBS* *Belgium*(*ECLI:EU:C:2015:764*; turpmāk arī – lieta Nr. C-325/14 vai *SBS* *Belgium* lieta) atzīts, ka „izziņošanas sabiedrībai” jēdziens Direktīvas 2001/29/EK 3.panta 1.punkta izpratnē apvieno divus kumulatīvus elementus. „Izziņošana” attiecas uz jebkādu aizsargāto darbu pārraidīšanu neatkarīgi no izmantotā paņēmiena vai tehniskā procesa. Katra darba raidīšana vai retranslācija, kurā tiek izmantots īpašs tehnikas veids, principā individuāli ir jāatļauj attiecīgā darba autoram. Aizsargātajiem darbiem ir jābūt arī faktiski izziņotiem „sabiedrībai”, un šajā ziņā no tiesas pastāvīgās judikatūras izriet, ka jēdziens „sabiedrība” nozīmē nenoteiktu adresātu, potenciālo televīzijas skatītāju, skaitu un turklāt paredz diezgan lielu personu skaitu.

[6.3.3] Nav pietiekama pamata uzskatīt, ka raidorganizācijas ir izvēlējušās AS „TV Play Baltics” kā vienīgo savas raidorganizācijas signāla nogādāšanas Latvijas Republikā tehnisko izpildītāju, ko apstiprina arī tas, ka televīzijas skatītājiem to pašu raidorganizāciju raidījumus Latvijas Republikā piedāvā dažādi komersanti, tostarp pa kabeļiem un atsevišķas raidorganizācijas – bezmaksas virszemes apraidē. Lietā nav pierādījumu, ka raidorganizācijas pārraida raidījumus saturošus signālus tikai atbildētājai un ka potenciāliem televīzijas skatītājiem bez atbildētājas starpniecības tiem nav iespējams piekļūt.

AS „TV Play Baltics” gūst peļņu no abonentmaksas, kuru maksā personas, kuras vēlas atbildētājas pakalpojumus izmantot, bet nevis no raidsabiedrību samaksas atbildētājai par sniegto tehnisko nodrošinājumu komunikāciju ķēdē, lai signālu nogādātu pie potenciālā televīzijas skatītāja. Nav iesniegti pierādījumi par to, ka atbildētāja sniegtu komunikāciju ķēdes nodrošināšanas pakalpojumus raidorganizācijām, pretī par to saņemot no raidorganizācijām samaksu.

Tādējādi AS „TV Play Baltics” kā satelītprogrammu paketes piegādātājas iesaistīšanās ir autonoma pakalpojuma sniegšana, veidojot jaunu programmu un to saturošo autoru darbu paketi ar mērķi gūt atlīdzību – abonēšanas maksu, ko atbildētājas klienti maksā nevis raidorganizācijām, bet tieši atbildētājai.

[6.3.4] Ņemot vērā minēto, ir pamats secināt, ka atbildētāja, izmantojot satelītu, retranslē dažādu raidorganizāciju veidotos raidījumus, apvienojot tos dažādās programmu paketēs, un šāda retranslēšana ir uzskatāma par izziņošanu sabiedrībai Direktīvas 2001/29/EK 3.panta 1.punkta izpratnē.

[6.4] AS „TV Play Baltics” veic darbības, ar kurām autoru darbi tiek publiskoti (Autortiesību likuma 1.panta 14.punkts), un šīs darbības neatbilst nevienam no Autortiesību likuma 19.pantā minētajiem izņēmumiem, kad iespējama autora darba izmantošana bez autora piekrišanas un atlīdzības. Tādējādi atbildētājai atbilstoši Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 1.punktam un ceturtajai daļai ir nepieciešama atļauja autoru darbu izmantošanai, un par to ir maksājama atlīdzība.

[6.4.1] Lietā nav strīda, ka AS „TV Play Baltics” no prasītājas vai kādas ārvalstu autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas nav piešķirtas tiesības izmantot autoru darbus, kā arī par to, ka atbildētāja neveic nekādus maksājumus darbu autoriem.

Atbilstoši atbildētājas norādītajam saskaņā ar pastāvošo tiesisko regulējumu pārraidīšanai ar satelītu ir pārteritoriāls raksturs, līdz ar to vienošanās ar autoriem par viņu tiesību izmantošanu ir jāpanāk raidsabiedrībai, kura programmu raida valstī, kurā notiek signāla ievadīšana komunikāciju ķēdē. Raidorganizācijas ar autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijām ir noslēgušas līgumus, kas paredz autoru darbu izmantošanu.

AS „TV Play Baltics” iesniegtie pierādījumi – atsevišķi raidsabiedrību ar autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijām noslēgtie līgumi, atbildētājas līgumi ar raidorganizācijām un atsevišķu raidorganizāciju apliecinājumi – neapstiprina autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizāciju vienošanos ar raidorganizācijām par aizsargāto darbu atklātu raidīšanu ar atbildētājas starpniecību un faktu, ka atbildētājas iesaistīšanās nepadara tos pieejamus jaunai publikai.

[6.4.2] Gan raidīšana, gan retranslēšana ir autoru darbu publiskošanas jeb „izziņošanas sabiedrībai” formas. Līdz ar to EST 2011.gada 13.oktobra spriedumā apvienotajās lietās Nr. C‑431/09 *Airfield and Canal Digitaal* un Nr. C‑432/09 *Airfield* (*ECLI:EU:C:2011:648*, turpmāk arī – *Airfield and Canal Digitaal* lieta) ietvertās atziņas ir pamats attiecināt arī uz konkrētās lietas apstākļiem.

EST minētajā spriedumā, interpretējot Direktīvas 93/83/EEK 2.panta noteikumus, ir atzinusi, ka satelītprogrammu piegādātājam, lai piedalītos televīzijas programmu pārraidīšanā, ir jāsaņem atļauja no attiecīgo tiesību īpašniekiem, ja vien šie tiesību īpašnieki nav vienojušies ar konkrēto raidorganizāciju, ka aizsargātie darbi var tikt atklāti raidīti ar šī piegādātāja starpniecību, ar nosacījumu, ka pēdējā no minētajiem gadījumiem šī piegādātāja iesaistīšanās nepadara minētos darbus pieejamus jaunai publikai.

[6.4.3] Tādējādi ir noskaidrojama divu kumulatīvu kritēriju esība – autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas, noslēdzot līgumus ar raidorganizācijām, ir devušas piekrišanu tam, ka autoru darbi tiek padarīti pieejami Latvijas Republikas teritorijā, izmantojot satelītu ar atbildētājas starpniecību, un, pastāvot šādai atļaujai, atbildētājas iesaistīšanās konkrētu televīzijas kanālu pārraidīto raidījumu pārraidīšanā Latvijas Republikā nerada jaunu auditoriju.

[6.4.3] Apelācijas instances tiesa pilnībā pievienojas pirmās instances tiesas sprieduma argumentācijai daļā, kas attiecas uz atbildētājas iesniegto pierādījumu novērtējumu saistībā ar iepriekš norādīto kritēriju izpildi.

Atbildētāja nav pierādījusi, ka autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas, noslēdzot līgumus ar raidorganizācijām, ir devušas piekrišanu tam, ka autoru darbi tiek padarīti pieejami Latvijas Republikas teritorijā, izmantojot satelītu tieši ar atbildētājas starpniecību, līdz ar to nav konstatējams pirmais no iepriekš norādītajiem kritērijiem. Attiecīgi otrā kritērija (jaunas auditorijas neesības) pārbaudei nav nozīmes.

[6.5] Ņemot vērā, ka atbildētāja ir izmantojusi autoru darbus bez atļaujas un nav maksājusi par to atlīdzību, ir konstatējams autortiesību pārkāpums Autortiesību likuma 68.panta pirmās daļas 1.punkta izpratnē, un atbilstoši minētā likuma 69.panta pirmās daļas 5.punktam atbildētājai ir pienākums atlīdzināt tiesību īpašniekiem, kurus izskatāmajā lietā pārstāv prasītāja, radītos zaudējumus Autortiesību likuma 69.1pantā paredzētajā kartībā.

[6.5.1] Biedrība „AKKA/LAA” zaudējumu apmēru pamatojusi ar tās padomes noteiktajiem tarifiem par autoru darbu izmantošanu, tos retranslējot, un norādījusi, ka šādi tarifi licences maksai tiek piemēroti prasītājas tiesiskajās attiecībās ar kabeļoperatoriem. Precīzas summas prasītāja aprēķinājusi, pamatojoties uz atbildētājas iesniegto informāciju par ieņēmumiem, kas gūta no abonentmaksas par pakalpojumiem *VIASAT* *Starta pakete*, *VIASAT* *Sudraba pakete* un *VIASAT Zelta pakete*. Savukārt atbildētāja iebildusi, ka prasītāja piemērojusi ļoti primitīvu zaudējumu aprēķināšanas metodi un, lai atlīdzības apmērs būtu taisnīgs un nediskriminējošs, tas būtu nosakāms, ņemot vērā autoratlīdzības likmes, kas līdzīgos apstākļos tiek maksātas citās valstīs.

[6.5.2] Augstākā tiesa jau 2014.gada 21.maijā spriedumā lietā Nr. SKC-26/2014 (C04256408) ir norādījusi, ka vienotu tarifu noteikšana ir efektīvs un piemērots līdzeklis vienlīdzīgas attieksmes pret visiem autoru darbu izmantotājiem nodrošināšanai, jo, ņemot vērā šo darbu izmantotāju daudzskaitlību, bez tarifiem nav iespējams vienoties ar visiem darbu izmantotājiem tā, lai tiem piemērotie licences līguma nosacījumi pie vienāda izmantošanas veida un apmēra būtu vienādi.

Savukārt 2017.gada 29.novembra spriedumā lietā Nr. SKC-136/2017 (C29422807) Augstākā tiesa atzinusi, ka atskaites punkts atlīdzības lieluma noteikšanai saskaņā ar Autortiesību likuma 41.panta trešo daļu tādos gadījumos, kad tiek konkretizēts atlīdzības lielums kolektīvā pārvaldījuma organizācijas un darbu izmantotāju licences līgumā par darbu izmantošanu raidīšanā, ir kolektīvā pārvaldījuma organizācijas apstiprinātās atlīdzības likmes (tarifs) konkrētajam izmantojuma veidam. Tiesai jānosaka atšķirīgs atlīdzības lielums tikai tad, ja tā atzīst, ka kolektīvā pārvaldījuma organizācijas noteiktā atlīdzības likme nav taisnīga.

Lai gan konkrētā strīda priekšmets nav atlīdzības lielums licences līgumā, prasītāja tās padomes apstiprināto tarifu ir izmantojusi, lai noteiktu zaudējumu apmēru, kas radies, atbildētājai publiskojot autoru darbus bez Autortiesību likumā noteiktās atļaujas (licences) saņemšanas un taisnīgas atlīdzības maksāšanas. Tādēļ Augstākās tiesas 2017.gada 29.novembra spriedumā lietā Nr. SKC-136/2017 (C29422807) izteiktās atziņas ir pamats piemērot arī šajā lietā.

[6.5.3] AS „TV Play Baltics” nav iesniegusi savā ieskatā taisnīgu, pamatotu un samērīgu licences maksas noteikšanas formulu, tādus pierādījumus, no kuriem būtu secināms, kādas likmes autoratlīdzībai par darbu izmantošanu, pārraidot televīzijas programmas paketēs, tiek piemērotas citās valstīs, un nav arī iesniegusi informāciju par to, kādu daļu no visiem ieņēmumiem no abonentmaksas veido atbildētājas tīrā peļņa.

[6.5.4] Ņemot vērā to, ka nav šaubu par atbildētājas sniegtā pakalpojuma līdzību ar kabeļoperatoru sniegtajiem pakalpojumiem pēc to ekonomiskās jēgas, atzīstams, ka prasītājas norādītais zaudējumu apmērs (autoratlīdzības tarifs, ko apstiprinājusi biedrības „AKKA/LAA” padome) ir samērīgs, pamatots un taisnīgs.

[6.5.5] Pamatots ir pirmās instances tiesas atzinums, ka televīzijas skatītājs maksā abonentmaksu atbildētājai par to, ka saņem iespēju skatīties noteiktas televīzijas programmas (kādu no atbildētājas piedāvātajām programmu paketēm), kuras satur autoru darbus, un ka AS „TV Play Baltics” nav sniegusi ziņas par izdevumiem, kas saistīti ar izmaksām šī pakalpojuma nodrošināšanā, kā arī par to, kādu daļu no tās tīrās peļņas veido prasītājas norādītā licences maksa par autoru darbu izmantošanu. Līdz ar to, salīdzinot prasīto atlīdzības apmēru ar atbildētājas ieņēmumiem, kas gūti no abonentmaksas, nav pamata to atzīt par netaisnīgu, pārmērīgu vai nepamatotu.

[6.6] Autortiesību likuma 15.panta ceturtā daļa noteic, ka autoram ir tiesības izmantot savu darbu jebkādā veidā, atļaut vai aizliegt tā izmantošanu, saņemt atlīdzību par atļauju izmantot savu darbu un par darba izmantošanu, izņemot likumā paredzētos gadījumus. Atbilstoši Autortiesību likuma 15.pantā noteiktajam ekskluzīvo (izņēmuma) autora mantisko tiesību apjomam, autoram ir absolūta tiesība lemt par darba izmantošanu publiskošanai, tostarp to retranslējot. Minētā likuma 40.panta pirmā daļa satur imperatīvu tiesību normu, kas nosaka, ka ir aizliegts izmantot darbus, ja nav saņemta autortiesību subjekta atļauja.

[6.6.1] No minētajām normām secināms, ka tiesība aizliegt darba izmantošanu ir ne tikai autora personiskā tiesība, bet arī mantisko tiesību daļa, uz ko pamatoti norādījusi prasītāja. Autortiesību subjektu un viņu pārstāvju, tostarp mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas tiesības aizliegt autoru darbu izmantošanu noteiktas arī Autortiesību likuma 69.panta pirmajā daļā.

[6.6.2] Tā kā iepriekš par pietiekamu atzīts prasītājas iesniegtais pilnvarojums pārstāvēt šajā lietā autortiesību subjektus un lietas izskatīšanā ir konstatēts AS „TV Play Baltics” izdarīts autortiesību pārkāpums, kā arī lietā nav strīda, ka atbildētāja ilgstoši turpina autoru darbu izmantošanu bez attiecīgas atļaujas saņemšanas un atlīdzības maksāšanas autoriem, prasītājas prasījumi par darbu izmantošanas un televīzijas programmu signāla pieejamības nodrošināšanas aizliegšanu ir pamatoti un apmierināmi, pamatojoties uz Autortiesību likuma 69.panta pirmās daļas 2. un 3.punktu un Civilprocesa likuma 250.17panta pirmās daļas 1. un 3.punktu.

[7] Ar Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2018.gada 11.janvāra papildspriedumu no AS „TV Play Baltics” (pirms nosaukuma maiņas – „Viasat AS”) biedrības „AKKA/LAA” labā piedzīti ar lietas vešanu saistītie izdevumi 3 285,15 *euro*.

[8] Atbildētāja AS „TV Play Baltics” iesniedza kasācijas sūdzību par Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2017.gada 20.decembra spriedumu un 2018.gada 11.janvāra papildspriedumu, pārsūdzot tos pilnā apjomā un norādot šādus argumentus.

[8.1] Tiesa nepareizi interpretējusi un piemērojusi Autortiesību likuma normas par kolektīvā pārvaldījuma organizācijas pilnvarojumu.

[8.1.1] Tiesa nepamatoti secinājusi, ka lietā nav strīda par to, ka autortiesību subjektu mantisko tiesību aizsardzību autoru darbu publiskošanas jomā, izmantojot satelītu, nodrošināt individuālā kārtā ir apgrūtināti vai pat neiespējami. Tieši par šo pusēm lietā ir strīds.

Atbildētājas ieskatā, tiesiskais regulējums paredz individuālu autora mantisko tiesību administrēšanu un šādi ir iespējams efektīvi nodrošināt autoru mantisko tiesību administrēšanu satelīta apraides gadījumā. Savukārt prasītāja uzskata, ka, neskatoties uz Autortiesību likumā neesošo deleģējumu, prasītājai ir tiesības pārstāvēt autorus attiecībās ar atbildētāju, tādējādi it kā efektīvāk administrējot autoru mantiskās tiesības.

[8.1.2] Apgabaltiesas ieskatā, biedrības „AKKA/LAA” iesniegtie pierādījumi kopsakarā ar Autortiesību likuma 63.panta pirmās daļas un septītās daļas jēgu un mērķi ir pietiekami, lai atzītu prasītājas pilnvarojumu par atbilstošu Autortiesību likuma 64. panta otrajai daļai. Taču spriedumā nav paskaidrots, kāda ir šo normu jēga un mērķis, nedz arī izskaidrots, kāpēc prasītājas iesniegtie līgumi kopsakarā ar minētajām normām ir pietiekami, lai atzītu prasītājas pilnvarojumu kopumā.

Autortiesību likuma 63.panta pirmā daļa paredz, ka mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācija veic autortiesību subjektu mantisko tiesību aizsardzību, ja šīs tiesības nevar nodrošināt individuālā kārtā vai šī aizsardzība ir apgrūtināta. Šī ir deklaratīva norma, kuru detalizē Autortiesību likuma 63.panta piektā daļa kopsakarā ar 64.panta trešo daļu.

Autortiesību likuma 63.panta piektā daļa izsmeļoši uzskaita tos gadījumus, kad autoru mantiskās tiesības tiek administrētas tikai kolektīvi, un tiesa pareizi konstatējusi, ka minēto gadījumu uzskaitījums nesatur norādi par ekskluzīvām mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas tiesībām attiecībā uz retranslēšanu caur satelītu.

Līdz ar to uz biedrību „AKKA/LAA” nav attiecināma Autortiesību likuma 64.panta trešā daļa par to, ka attiecībā uz Autortiesību likuma 63.panta piektajā daļā minētajiem darbu izmantošanas veidiem mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācija ir tiesīga pārstāvēt tiesību īpašniekus bez attiecīga līguma slēgšanas.

[8.1.4] Tiesa kļūdaini atzinusi, ka Autortiesību likuma 63.panta septītā daļa kopsakarā ar Autortiesību likuma 64.panta otro daļu dod prasītājai tiesības pilnvarojuma pierādīšanai neiesniegt līgumus ar konkrētiem autoriem.

Lai pamatotu sava pilnvarojuma apjomu, biedrība „AKKA/LAA” iesniedza pārstāvniecības līgumus ar ārvalstu muzikālo darbu autorus pārstāvošajām, kā arī audiovizuālo, dramatisko un muzikālo darbu autorus pārstāvošajām mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijām un ar Latvijas autoriem noslēgtos pilnvarojuma līgumus par mantisko tiesību kolektīvo pārvaldījumu. Šāds pilnvarojuma pierādīšanas apjoms būtu pietiekams, ja prasītājai būtu ekskluzīvas tiesības uz autora mantisko tiesību kolektīvo administrēšanu.

Savukārt situācijā, kad autora mantiskās tiesības var tikt administrētas arī individuāli, biedrībai „AKKA/LAA” jāiesniedz ārvalstu kolektīvā pārvaldījuma organizāciju līgumi ar konkrētiem autoriem par pārstāvību, ko prasītāja nav darījusi. Tiesa uzlikusi atbildētājai neizpildāmu pierādīšanas pienākumu, jo atbildētāja var pierādīt, kādu autoru atļaujas ir saņemtas, tikai tādā gadījumā, ja ir zināmi konkrēti autori, nevis tikai autortiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas, kuras tos it kā pārstāv.

[8.2] Tiesa nepareizi interpretējusi un piemērojusi Direktīvas 93/83/EK normas kontekstā ar EST spriedumu apvienotajā *Airfield and Canal Digitaal* lietā.

Spriedumā izdarīts secinājums, ka gan raidīšana, gan retranslēšana ir autoru darbu publiskošanas jeb „izziņošanas sabiedrībai” formas un līdz ar to minētajā lietā ietvertās atziņas esot pamats attiecināt uz konkrētās lietas apstākļiem, taču tiesa nav ņēmusi vērā visu apvienotās lietas kontekstu.

[8.2.1] *Airfield and Canal Digitaal* lietā ir atšķirīgi faktiskie apstākļi, kuru nozīmi tiesa ir ignorējusi. Proti, *Airfield NV* piedāvāja skatītājiem caur satelītu pārraidītu televīzijas kanālu paketi, ko varēja skatīties ar satelītdekodera palīdzību Beļģijā un Luksemburgā. Tehnisko pakalpojumu nodrošināšanā *Airfield NV* iesaistīja arī grupas uzņēmumu *Canal Digitaal* un sabiedrību *Astra*, kas iznomāja *Canal Digitaal* sava satelīta kapacitāti. *Airfield NV* bija noslēgusi līgumus ar vairākām raidorganizācijām, kuru kanāli ir ieļauti tās programmu paketē, un šo raidorganizāciju programmas *Airfield NV* programmu paketē nonāk tiešās un netiešās satelīta pārraides veidā.

EST īpaši uzsvērusi, ka vienlaikus ar raidorganizāciju kanālu tiešo vai netiešo satelīta apraidi raidorganizāciju kanālus pārraidīja arī ar citiem raidīšanas līdzekļiem, izmantojot, piemēram, zemes apraidi. Tādējādi tiešā vai netiešā kanālu satelīta apraide ir apraides veids, kas papildina zemes apraidi ar mērķi palielināt to skatītāju loku, kuriem ir piekļuve konkrētajai pārraidei, un kanālu satelīta apraide un zemes apraide notiek vienlaikus, satelīta apraides pakalpojuma nodrošinātājam neietekmējot pārraižu saturu vai programmas laiku. Turklāt EST uzsvēra, ka raidorganizācijām konkrētajā gadījumā bija atļauja no autoriem to darbu izziņošanai caur satelītu, bet satelīta apraides nodrošinātājam šādas atļaujas nebija.

EST norādīja, ka vispirms ir jānoskaidro, vai tieša vai netieša satelīta apraide ir uzskatāma par vienu darbu izziņošanu caur satelītu, vai arī tās ir divas dažādas izziņošanas, kā arī ir jāpārbauda, vai izziņošanas nedalāmība nozīmē, ka satelīta apraides nodrošinātājam nav jāsaņem papildu atļauja.

Attiecībā uz darbu izziņošanu EST secināja, ka gan tieša, gan netieša satelīta apraide ir vienreizēja izziņošanas darbība, kas atbilst Direktīvas 93/83/EK 1.panta otrās daļas „a” apakšpunktam. *Airfield NV* un *Canaal Digital* darbības uzskatāmas tikai par tehnisku iejaukšanos Direktīvas 14.apsvēruma izpratnē un nepārtrauc signālu.

Pie šāda secinājuma tiesai bija jānonāk atbildētājas darbību izvērtējuma rezultātā, tomēr tiesa spriedumā nav pareizi piemērojusi Direktīvas 93/83/EK noteikumus un iztulkojusi Autortiesību likumu kontekstā ar šīs direktīvas noteikumiem.

[8.2.2] EST *Airfield and Canal Digitaal* lietā tālāk vērtēja jautājumu, vai šādai satelīta apraidei nepieciešama papildu atļauja, norādot, ka Direktīvas 93/83/EK noteikumi ir iztulkojami kontekstā ar noteikumiem un principiem, ko paredz pārējās direktīvas intelektuālā īpašuma tiesību jomā, jo īpaši – Direktīva 2001/29/EK.

Direktīvas 93/83/EK 17.apsvērumā norādīts, ka autortiesību īpašniekiem ir jānodrošina atbilstoša atlīdzība par viņu darbu atklātiem raidījumiem caur satelītu, ņemot vērā visus apraides parametrus, tādus kā to faktiskā auditorija un potenciālā auditorija. Atbilstoši direktīvas 1.panta otrā punkta „a” apakšpunktam atklātus raidījumus caur satelītu pārraida raidorganizācija, kura kontrolē un ir atbildīga par programmu nesēju signālu ievadīšanu apraides ķēdē, kas nonāk satelītā, tādējādi padarot aizsargātus darbus pieejamus jaunai publikai. Satelīta apraides gadījumā piemērojams izcelsmes valsts princips, un raidorganizācijai šī atļauja ir jāsaņem izcelsmes valstī jeb valstī, kurā tiek veidota raidorganizācijas programma un uzsākta satelīta apraide, turklāt neatkarīgi no tā, vai raidorganizācija satelīta apraidi visur nodrošina pati, vai izmanto citu personu tehniskos līdzekļus.

Papildu atļauja no autortiesību īpašniekiem ir jāsaņem personai, kas pārraida šādu raidījumu vai kas iesaistās tādējādi, ka ar šī raidījuma starpniecību padara aizsargātus darbus pieejamus jaunai publikai, proti, publikai, ko aizsargāto darbu autori nav ņēmuši vērā saistībā ar atļauju, kas sniegta citai personai.

Vērtējot, vai personai, kas piedalās satelīta apraidē, ir jāsaņem papildu atļauja, ir jānosaka, vai konkrētais operators paplašina to personu loku, kurām ir piekļuve konkrētajam raidījumam, un tādējādi aizsargātus autora darbus padara pieejamus jaunai publikai. Situācijā, kad satelīta apraides nodrošinātājs nodrošina materiālās iespējas, kas vērstas uz to, lai raidorganizācija varētu īstenot minēto raidījumu caur satelītu, darbi netiek padarīti pieejami jaunai publikai.

*Airfield and Canal Digitaal* lietā uzsvērts, ka satelītprogrammu paketes piegādātāja iesaistīšanās ir autonoma pakalpojuma sniegšana, kas tiek veikta ar mērķi gūt atlīdzību, proti, abonēšanas maksu, ko minētās personas maksā nevis raidorganizācijām, bet piegādātājam, kā arī, ka satelīta paketes piegādātājs grupē vairākus raidījumus, tādējādi radot jaunu audiovizuālu produktu, nosakot šīs paketes saturu un paplašinot to personu loku, kurām ir piekļuve televīzijas programmām, un aizsargātos darbus padara pieejamus jaunai publikai.

[8.2.3] Minētie EST secinājumi ir vērtējami saistībā ar lietas faktiskajiem apstākļiem. Būtiski, ka apvienotajā lietā kanālu raidīšana caur satelītu notika vienlaikus ar kanālu apraidi citos apraides veidos. Izskatāmajā lietā atbildētāja raida kanālus caur satelītu, paralēli nenotiekot kanālu raidīšanai citos apraides veidos.

[8.2.4] Nevienā no iepriekšminēto EST lietu spriedumiem nav izvirzīts kritērijs, ka raidorganizācijām būtu jāmaksā satelīta apraides nodrošinātājam par pakalpojumiem, no kā varētu secināt, ka darbu apraidi veic raidorganizācija.

AS „TV Play Baltics” iesniedza pierādījumus par to, ka raidorganizācijas ir saņēmušas no autoriem vai tos pārstāvošajām organizācijām piekrišanu darbu satelīta apraidei. Atbildētāja iesniedza līgumus ar raidorganizācijām vai autortiesību organizācijām, kuros norādīta Latvijas teritorija satelīta apraidei, kā arī apliecinājumu, ka tā ir vienīgā satelīta apraides veicēja Latvijā. Atbildētāja vērsa tiesas uzmanību uz faktu, ka tikmēr, kamēr prasītāja nepierādīs, kurus ārvalstu autorus pārstāv attiecībā uz satelīta apraidi, atbildētāja nevarēs iegūt pierādījumus, ka šie autori ir ņēmuši vērā Latvijas teritoriju, atļaujot savu darbu satelīta apraidi.

[8.2.5] Pareizi piemērojot *Airfield and Canal Digitaal* lietā noteiktos kritērijus, tiesai lietas ietvaros ir jāpārbauda:

1) kurus autorus prasītāja ir tiesīga pārstāvēt;

2) vai raidorganizācijas ir ieguvušas prasītājas pārstāvēto autoru piekrišanu izmantot autoru darbus raidorganizāciju kanālos;

3) vai raidorganizācijas ir ieguvušas prasītājas pārstāvēto autoru piekrišanu darbu apraidei noteiktos veidos un teritorijās;

4) vai notiek kanālu (un līdz ar to prasītājas pārstāvēto autoru darbu) vienlaicīga raidīšana caur satelītu un citiem apraides veidiem;

5) vai prasītājas pārstāvētie autori ir apzinājušies raidorganizācijas izmantotos apraides veidus un sasniegto auditoriju (publiku), izsniedzot atļaujas darbu izmantošanai.

Šādu pieeju apstiprina arī turpmāk minētā EST prakse, uz kuru apelācijas instances tiesa atsaukusies spriedumā, bet kuru iztulkojusi un piemērojusi nepareizi.

[8.3] Tiesa nepareizi interpretējusi Direktīvas 2001/29/EK normas saistībā ar EST spriedumu lietā Nr. C-325/14 *SBS* *Belgium*.

[8.3.1] Pirmkārt, apelācijas instances tiesa ir ignorējusi Direktīvas 2001/29/EK 20.apsvērumu, kas atsaucas uz Direktīvu 93/83/EK, norādot, ka Direktīvas 2001/29/EK pamatā ir principi un noteikumi, kas jau ir paredzēti šajā jomā pašlaik spēkā esošajās direktīvās un jo īpaši Direktīvā 93/83/EK, un tā attīsta minētos principus un noteikumus un sasaista tos ar informācijas sabiedrību. Direktīvas 2001/29/EK noteikumiem nebūtu jāskar minēto direktīvu noteikumi, ja vien šajā direktīvā nav paredzēts citādi. Tātad atkāpes no Direktīvas 93/83/EK noteikumu piemērošanas iespējamas tikai, ja Direktīva 2001/29/EK konkrēto jautājumu regulē citādi.

Otrkārt, Direktīvas 2001/29/EK 27.apsvērumā noteikts, ka tikai materiālo iespēju nodrošināšana, dodot iespēju veikt izziņošanu vai to veicot, pati neveido izziņošanu šīs direktīvas nozīmē.

Treškārt, saskaņā ar Direktīvas 2001/29/EK 1.panta otrās daļas „c” apakšpunktu, izņemot direktīvas 11.pantā minētos gadījumus, direktīva nekādi neietekmē esošos noteikumus, kas attiecas uz autortiesībām un blakustiesībām, kas piemērojami programmu raidīšanai ēterā ar satelīta palīdzību un retranslācijai pa kabeļiem.

Ceturtkārt, Direktīvas 2001/29/EK 11.pants Direktīvā 93/83/EK izdara grozījumus tikai attiecībā uz 3.panta otro punktu, nosakot skaņu producentu tiesību ilgumu.

Līdz ar to Direktīvas 2001/29/EK noteikumi ir piemērojami kā vispārējs noteikums par to, ka darbu izziņošanai ir nepieciešama autoru atļauja, bet spriedumā tiesu prakse analizēta un piemērota nepareizi.

[8.3.2] Arī *SBS* *Belgium* lietā pastāvēja atšķirīgi faktiskie apstākļi. Strīds bija starp televīzijas apraides holandiešu valodā komercsabiedrību *SBS Belgium NV (SBS)*, kas veido un izmanto televīzijas raidījumus, un *Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (SABAM)*, kas ir Beļģijas autoru, komponistu un izdevēju savienība, par pienākumu samaksāt taisnīgu atlīdzību par raidījumu izplatīšanu, izmantojot „tiešās ievades” tehnisko paņēmienu. *SBS Belgium* savus raidījumus pārraidīja, izmantojot vienīgi tehniku, kas tiek dēvēta par „tiešo ievadi”, jeb procesu, kura ietvaros *SBS* *Belgium* nosūta savus raidījumus saturošos signālus izplatītājiem (*Belgacom*, *Telenet* un *TV Vlaanderen*), izmantojot savienojumu sistēmu, un izplatītāji pēc tam šos signālus – kodētus vai atvērtus – pārraida saviem abonentiem pa satelītu, kabeli vai *xDSL*.

Turpretī AS „TV Play Baltics” izskatāmajā lietā saņem raidorganizāciju signālu dažādos veidos, un raidorganizācijas, kuru programmas izplata atbildētāja, atšķirībā no *SBS* *Belgium* maksā autoratlīdzību par darbu raidīšanu un ir ieguvušas tiesības darbus raidīt Latvijas teritorijā.

[8.3.3] Arī tiesiskais strīds lietā Nr. C-325/14 bija atšķirīgs, jo tika risināts jautājums par raidorganizācijas *SBS* *Belgium* kā programmu veidotājas darbībām, nevis programmu izplatītāja, piemēram, *Belgacom* darbībām. *SBS* *Belgium* apgalvoja, ka nevis tā, bet tikai izplatītāji un citas tāda veida organizācijas veic izziņošanu attiecīgajai sabiedrībai.

Šajā lietā atbildētāja nav raidorganizācija un ir iesniegusi pierādījumus tam, ka raidorganizācijas ir ieguvušas tiesības darbu apraidei Latvijā. Neviena no šīm raidorganizācijām par strīdus periodu nav apgalvojusi, ka darbu izziņošanu veiktu atbildētāja, nevis raidorganizācija.

[8.3.4] *SBS* *Belgium* lietā precīzi norādīts, ka televīzijas apraides sabiedrība *SBS* *Belgium* pārraida raidījumus saturošus signālus konkrētiem un noteiktiem izplatītājiem, bet šajā posmā potenciālajiem televīzijas skatītājiem nav iespējas tiem piekļūt. Tādēļ EST secināja, ka *SBS* *Belgium* kā raidorganizācija neveic darbu izziņošanu sabiedrībai Direktīvas 2001/29/EK 3.panta 1.punkta izpratnē, bet gan tikai nodod darbus atsevišķiem un noteiktiem komersantiem.

Savukārt izskatāmajā lietā nav apstrīdēts fakts, ka raidorganizācijas ir ieguvušas tiesības raidīt autoru darbus Latvijas teritorijā un raida darbus, izmantojot atbildētājas pakalpojumus.

[8.3.5] Atzīstot, ka nav pamata uzskatīt, ka raidorganizācijas ir izvēlējušās atbildētāju par vienīgo sava signāla nogādāšanas Latvijā tehnisko izpildītāju, ko apstiprina arī tas, ka Latvijas Republikas televīzijas skatītājiem to pašu raidorganizāciju raidījumus piedāvā dažādi komersanti, apgabaltiesa nepamatoti saistījusi *Airfield and Canal Digitaal* lietā izdarītos secinājums ar *SBS* *Belgium* lietā izdarītajiem secinājumiem.

Minētajā lietā raidorganizācija *SBS* *Belgium* argumentēja, ka neveic autoru darbu izziņošanu sabiedrībai un līdz ar to tai nav pienākuma maksāt autoratlīdzību. Izvērtējot šo argumentu, EST atzina, ka Direktīvas 2001/29/EK 3.panta 1.punkts jāinterpretē tādējādi, ka raidorganizācija neveic izziņošanu sabiedrībai šīs tiesību normas izpratnē, kad tā raidījumus saturošus signālus pārraida tikai signālu izplatītājiem, un šīs pārraidīšanas laikā vai sakarā ar to šie signāli nav pieejami sabiedrības locekļiem, un izplatītāji pēc tam šos signālus pārraida saviem attiecīgajiem abonentiem, lai tie šos raidījumus varētu skatīties, izņemot, ja aplūkoto izplatītāju iesaistīšanās ir tikai tehnisks paņēmiens, un tas ir jāpārbauda iesniedzējtiesai.

Citiem vārdiem, ja raidorganizācija izmanto izplatītājus tikai tehniskai savu darbu izplatīšanai, tad pienākums maksāt atlīdzību autoriem par darbu izziņošanu sabiedrībai ir raidorganizācijai, bet ne izplatītājiem. Savukārt, ja raidorganizācija signālu padod tikai izplatītājiem, nevis skatītājiem, tad pienākums maksāt atlīdzību par darbu izmantošanu ir izplatītājiem, nevis raidorganizācijai. Pretējā gadījumā veidotos situācija, ka autori saņem dubultu maksājumu par vienu un to pašu darbu izziņošanu vienai un tai pašai sabiedrībai.

Apgabaltiesa šo principu piemērojusi nepareizi. Tiesai bija jāvērtē, vai raidorganizācijas ir saņēmušas no autoriem atļauju to darbu pārraidīšanai (izziņošanai) konkrētajā teritorijā un vai par to ir maksāta autoratlīdzība. Savukārt jautājums, kurā valstī raidorganizācijām bija jāsaņem atļauja, vērtējams, ievērojot Direktīvas 93/83/EEK noteikumu, proti – izcelsmes valstīs, nevis valstī, kurā uztverams raidorganizācijas signāls. Prasītāja ir kolektīvā pārvaldījuma organizācija raidorganizāciju signālu uztveršanas valstī.

[8.3.6] Spriedumā nepareizi secināts, ka atbildētājai ir jāsaņem atļauja autoru darbu izmantošanai atbilstoši Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 1.punktam un ceturtajai daļai. Šāds secinājums ir pretrunā Direktīvas 93/83/EK noteikumiem par izmantošanas atļaujas saņemšanas vietu, kas ir izcelsmes valsts, nevis signāla uztveršanas valsts, un ko neatceļ un negroza Direktīva 2001/29/EK.

[8.4] Spriedumā ir pārkāptas prasījuma robežas, neievērojot prasījuma priekšmetu un pamatu.

[8.4.1] Biedrība „AKKA/LAA” prasības pieteikumā apgalvo, ka AS „TV Play Baltics” īstenotās darbības ir uzskatāmas par autoru darbu retranslēšanu, izmantojot publiskos elektronisko sakaru tīklus, un ka atbildētāja veic darbu izmantošanu Autortiesību likuma 15.panta ceturtās daļas izpratnē.

Biedrībai „AKKA/LAA” bija jāpamato, kura tieši Autortiesību likuma norma dod tai tiesības celt prasību, pamatojoties uz Autortiesību likuma 15.panta ceturto daļu, kas prasībā nav darīts, kā arī tiesai bija jāvērtē, vai ir notikusi darbu izmantošana minētās normas izpratnē. Tiesa turpretim konstatējusi, ka notikusi „darbu izziņošana” Direktīvas 2001/29/EK izpratnē. Autora tiesības uz darba publiskošanu noteiktas Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 1.punktā, uz kuru prasītāja savā pieteikumā nav atsaukusies.

[8.4.2] Direktīvas 2001/29/EK 3.panta 1.punkts Autortiesību likumā ir ieviests ar Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 7.punktu un tam nav nekādas saistības ar spriedumā minēto Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 1.punktu un ceturto daļu. Tādēļ tiesai nebija pamata interpretēt Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 1.punkta normu, atsaucoties uz Direktīvas 2001/29/EK 3.panta 1.punktu un to paskaidrojošo judikatūru.

[8.5] Piemērojamo tiesību normu un judikatūras nepareiza iztulkošana ir novedusi pie AS „TV Play Baltics” iesniegto pierādījumu nepareiza vērtējuma.

[8.5.1] Nav pareizs tiesas uzskats, ka atbildētājas iesniegtie pierādījumi neapliecina autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizāciju vienošanos ar raidorganizāciju par darbu atklātu raidīšanu ar AS „TV Play Baltics” starpniecību un faktu, ka atbildētājas iesaistīšanās nepadara tos pieejamus jaunai publikai.

AS „TV Play Baltics” nevar pierādīt negatīvu faktu, ka tās iesaistīšanās nepadara darbus pieejamus jaunai publikai. Atbildētāja ir iesniegusi tiesai pierādījumus par to, ka raidorganizācijas ir vienojušās ar autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijām izcelsmes valstī par darbu satelīta apraidi Latvijas teritorijā. Ja prasītāja būtu iesniegusi precīzu savu pārstāvēto autoru darbu sarakstu, atbildētāja varētu pierādīt, ka šie autori ir ņēmuši vērā Latvijas auditoriju, vienojoties par savu darbu izmantošanu raidorganizāciju programmās un satelīta apraidi.

[8.5.2] Ja tiesa būtu iedziļinājusies AS „TV Play Baltics” iesniegtajos pierādījumos, tad būtu secinājusi, ka lielākā daļa no atbildētājas iesniegtajiem pierādījumiem ir datēti pirms 2011.gada 13.oktobra, kad EST pasludināja spriedumu *Airfield and Canal Digitaal* lietā.

AS „TV Play Baltics” iesniedza tiesai līgumus, kuros ir norādīts, ka autori ir piekrituši darbu satelīta apraidei Latvijas teritorijā, paļaujoties uz to, ka tiesa šos pierādījumus novērtēs vispusīgi, tostarp ievērojot līgumu slēgšanas laiku un to, ka līgumu noslēgšanas brīdī atbildētāja nevarēja paredzēt, ka katrā no līgumiem ir jāuzskaita satelīta apraides nodrošinātāji konkrētajā teritorijā.

Tā vietā atbildētāja iesniedza tiesai apliecinājumu, ka tā ir vienīgā satelīta apraides nodrošinātāja Latvijas teritorijā, tādējādi savu iespēju robežās pierādot, ka autori, izsniedzot raidorganizācijām atļaujas darbu satelīta apraidei Latvijā, nevar būt uzskatījuši, ka darbu apraidi īstenos vēl kāda persona bez atbildētājas.

Ievērojot minēto, nav pareizs tiesas secinājums, ka AS „TV Play Baltics” neesot pierādījusi, ka autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas, noslēdzot līgumus ar raidorganizācijām, ir devušas piekrišanu autoru darbu padarīšanai par pieejamiem Latvijas Republikas teritorijā, izmantojot satelītu tieši ar atbildētājas starpniecību.

[8.6] Biedrība „AKKA/LAA” nav iesniegusi satelīta apraidei piemērotos tarifus, un tiesa ir kļūdaini aprēķinājusi zaudējumu atlīdzības apmēru.

[8.6.1] Spriedumā norādīts, ka nav šaubu par atbildētājas sniegtā pakalpojuma līdzību ar kabeļoperatoru sniegtajiem pakalpojumiem pēc to ekonomiskās jēgas, atzīstot, ka prasītājas norādītais zaudējumu apmērs (autoratlīdzības tarifs, ko apstiprinājusi biedrības „AKKA/LAA” padome) ir samērīgs, pamatots un taisnīgs.

Pirmkārt, līdzību pastāvēšana starp noteiktiem pakalpojumiem nedod juridisku pamatu tiem piemērot vienādus tarifus. Otrkārt, tiesa nav iedziļinājusies kabeļu retranslēšanas atšķirībās no satelīta apraides, līdz ar to nav varējusi adekvāti novērtēt atbildētājas darbības, vienkārši pielīdzinot tās kabeļoperatoru darbībai. Treškārt, vērtējot pierādīšanas pienākumu par prasītājas zaudējumu apmēru, tiesa nepamatoti atsaukusies uz Augstākās tiesas 2017.gada 29.novembra sprieduma lietā Nr. SKC-136/2017 15.4.punktu. Minētājā lietā pušu strīds bija par atlīdzības apmēru, nevis par jautājumu, vai atlīdzība vispār ir maksājama, kā tas ir šajā lietā.

[8.6.2] Tā kā biedrības „AKKA/LAA” padomes apstiprinātais tarifs attiecas uz retranslēšanu pa kabeļiem, nevis satelīta apraidi, atbildētāja nevarēja izvirzīt jebkādus iebildumus par satelīta apraidei piemērojamajiem tarifiem.

[8.6.3] Turklāt, ievērojot Direktīvā 93/83/EK noteikto izcelsmes valsts principu, prasītāja arī nebūtu varējusi šādus tarifus izstrādāt satelīta apraidei tikai vienas valsts teritorijā. Līdz ar to nevis atbildētāja nav izteikusi iebildumus pret prasītājas noteiktajiem tarifiem, bet prasītāja lietā nav iesniegusi informāciju un pierādījumus tarifiem, kas būtu piemērojami darbu satelīta apraidei. Attiecīgi zaudējumu atlīdzības aprēķins ir nepamatots.

[8.7] Tiesa nepareizi piemērojusi Autortiesību likuma 15.panta ceturto daļu, 40.panta pirmo daļu, 69.panta pirmās daļas 2. un 3.punktu, kas novedis pie nepareiza nolēmuma taisīšanas par darbu izmantošanas un televīzijas programmu signāla pieejamības nodrošināšanas aizliegumu.

[8.7.1] Autortiesību likumā ir nodalītas autora personiskās un mantiskās tiesības. Autora personiskās tiesības saskaņā ar minētā likuma 14.panta pirmo daļu ir neatsavināmas autora tiesības, kuras atbilstoši šī likuma 14.panta otrajai daļai autora dzīves laikā nevar pāriet citai personai. Savukārt Autortiesību likuma 15.panta pirmajā daļā noteiktās mantiskās tiesības, piemēram, publiski izpildīt darbu, raidīt darbu, retranslēt darbu, padarīt darbu pieejamu sabiedrībai pa vadiem, var nodod pārvaldīšanai mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijai.

[8.7.2] Autortiesību likuma 14.panta ceturtā daļa paredz, ka darba izmantošanas atļaušanas vai aizliegšanas tiesības ir autoram, un šajā normā nav minētas autortiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas. Šī likuma 63.panta piektā daļa paredz tos gadījumus, kad autora mantiskā tiesības tiek administrētas kolektīvi. Atbilstoši Autortiesību likuma 64.panta trešajai daļai bez attiecīga pilnvarojuma slēgšanas autortiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācija var autorus pārstāvēt attiecībā uz Autortiesību likuma 63.panta piektajā daļā minētajiem darbiem.

Līdz ar to, pat teorētiski pieņemot, ka kolektīvā pārvaldījuma organizācijai būtu tiesības autoru vārdā prasīt darbu izmantošanas pārtraukšanu, bez īpaša autoru pilnvarojuma tā varētu šādu prasību celt tikai Autortiesību likuma 63.panta piektajā daļā minētajos gadījumos. Pārējos gadījumos ir nepieciešams skaidrs un nepārprotams autoru pilnvarojums, kurā autortiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijai dotas tiesības prasīt darbu izmantošanas aizliegšanu.

[8.7.3] Apelācijas instances tiesa nav konstatējusi šāda pilnvarojuma esību un arī nevarēja to konstatēt. Autortiesību likuma redakcija uz prasības celšanas brīdi nedeva autortiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijai tiesības prasīt darbu izmantošanas pārtraukšanu. Kolektīvā pārvaldījuma organizācijas tiesības un pienākumi ir norādīti Autortiesību likuma 65. un 66.pantā, kas neietver tiesības aizliegt autoru darbu izmantošanu. Arī Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likumā papildu tiesības kolektīvā pārvaldījuma organizācijām nav piešķirtas.

[8.7.4] Ievērojot biedrības „AKKA/LAA” atrašanos dominējošā stāvoklī, būtu nesamērīgi, ja prasītājai tiktu piešķirtas tiesības prasīt darbu izmantošanas aizliegšanu.

Konkrētajā lietā prasība ir celta par laiku no 2010.gada 1.janvāra līdz 2012.gada 30.jūnijam, un, piemērojot aizliegumu, AS „TV Play Baltics” tiktu nostādīta situācijā, kad nākamajā dienā pēc tiesas sprieduma stāšanās spēkā atbildētājai būtu jānoslēdz licences līgums ar prasītāju par tās noteikto tarifu, attiecinot to arī uz turpmākajiem periodiem; pretējā gadījumā atbildētāja nevarētu turpināt piedalīties raidorganizāciju programmu apraidē. Šāds risinājums nav samērīgs attiecībā pret atbildētāju.

[8.8] Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2018.gada 11.janvāra papildspriedums ir atceļams vienlaikus ar spriedumu, jo ar lietas vešanu saistīto izdevumu piedziņa ir tieši saistīta ar prasības apmierināšanu.

[9] Prasītāja biedrība „AKKA/LAA” iesniedza rakstveida paskaidrojumus, norādot, ka kasācijas sūdzība nav pamatota.

**Motīvu daļa**

[10] Pārbaudījis sprieduma un papildsprieduma likumību attiecībā uz argumentiem, kas minēti kasācijas sūdzībā, kā to nosaka Civilprocesa likuma 473.panta pirmā daļa, Senāts atzīst, ka apelācijas instances tiesas spriedums un papildspriedums ir atceļams un lieta nododama jaunai izskatīšanai Rīgas apgabaltiesai kā apelācijas instances tiesai.

[11] Senāts daļēji piekrīt kasācijas sūdzības argumentam, ka tiesai bija jāvērtē, vai raidorganizācijas, kas veica satelīta apraidi ar atbildētājas starpniecību, ir ieguvušas atļaujas darbu satelīta apraidei Latvijas teritorijā.

Vienlaikus Senāts precizē pierādāmo apstākli, norādot, ka tiesai bija jāpārbauda, vai un attiecībā uz kurām televīzijas programmām AS „TV Play Baltics” ir iesniegusi lietā pietiekamus pierādījumus par to, ka raidorganizācijas, kas veica satelīta apraidi ar atbildētājas starpniecību, ir ieguvušas autoru vai attiecīgo kolektīvā pārvaldījuma organizāciju atļaujas darbu satelīta apraidei Latvijas teritorijā, pēc būtības aptverot atbildētājas veiktās darbības satelīta apraides īstenošanas ietvaros, kurām iepriekšminēto atļauju neesības gadījumā AS „TV Play Baltics” būtu jāsaņem darbu izmantošanas atļauja no prasītājas.

Šāds pierādīšanas pienākums, kas gulstas uz atbildētāju, un pierādījumu vispusīgas izvērtēšanas pienākums, kas jāievēro tiesai, izriet no turpmāk norādītajiem apsvērumiem par materiālo tiesību normu pareizu piemērošanu konkrētās lietas apstākļiem, Civilprocesa likuma 97.pantā un 193.panta piektajā daļā ietverto procesuālo normu ievērošanas pienākuma, kā arī tiem tiesas nodibinātajiem lietas apstākļiem, kurus Senātam nav pamata pārbaudīt kasācijas kārtībā.

[11.1] Lietā nav strīda par AS „TV Play Baltics” izdarītajām faktiskajām darbībām, taču ir strīds par šo darbību juridisko novērtējumu.

[11.1.1] Tiesa atzina, ka atbildētāja kā satelītprogrammu paketes piegādātāja ir iesaistījusies satelīta apraides veikšanā un sniedz autonomu pakalpojumu, veidojot jaunu programmu un to saturošo autoru darbu paketi, ar mērķi gūt atlīdzību – abonēšanas maksu, ko AS „TV Play Baltics” klienti maksā nevis raidorganizācijām, bet tieši atbildētājai. Tiesa arī norādīja, ka AS „TV Play Baltics” nav iesniegusi pierādījumus, ka tā sniegtu komunikāciju ķēdes nodrošināšanas pakalpojumus raidorganizācijām, pretī par to saņemot no raidorganizācijām samaksu.

Senātam nav pamata apšaubīt šo tiesas secinājumu, kas pamatots ar lietā esošo pierādījumu vērtējumu, jo pierādījumu pārbaude nav kasācijas instances tiesas kompetencē atbilstoši Civilprocesa likuma 450.panta trešajai daļai, 451. un 452.pantam.

[11.1.2] Šādām šaubām pamatu nerada arī kasācijas sūdzībā norādītais arguments, ka nevienā no EST spriedumiem, uz kuriem tiesa atsaukusies, nav izvirzīts kritērijs, ka raidorganizācijām būtu jāmaksā satelīta apraides nodrošinātājam par pakalpojumiem, lai secinātu, ka darbu apraidi veic raidorganizācija.

EST ir norādījusi, ka saskaņā ar Direktīvas 93/83/EEK 2.pantu personai, kas iniciē satelīta apraidi vai tajā iesaistās tādā veidā, ka ar šādas apraides palīdzību padara aizsargātus darbus pieejamus jaunai sabiedrībai, ir jāsaņem autortiesību subjektu atļauja (sk. *EST 2011.gada 13.oktobra sprieduma apvienotajās lietās* *Airfield un Canal Digitaal, C‑431/09, un Airfield, C‑432/09, ECLI:EU:C:2011:648, 71.-72.punktu*). Tomēr šāda atļauja attiecīgajai personai nav jāsaņem, ja tās iesaistīšanās satelīta apraidē saskaņā ar Direktīvas 2001/29/EK preambulas 27.apsvērumu aprobežojas ar to, ka persona vienīgi nodrošina materiālās iespējas, kas vērstas uz to, lai ļautu īstenot minēto apraidi (sk. *turpat, 74.punktu*). Turklāt gadījumā, kad programmu saturošo signālu izplatīšanas pakalpojums ir tīri tehniska rakstura, proti, kad izplatītāja iesaistīšanās publiskošanā atzīstama tikai par tehnisku līdzekli attiecīgo signālu nogādāšanā sabiedrībai, par izmantotāju atzīstama raidorganizācija, nevis šāds attiecībā pret galalietotājiem pilnīgi pasīvā lomā esošs izplatītājs (sk. sal. *EST* *2015.gada 19.novembra sprieduma lietā SBS Belgium, C‑325/14, ECLI:EU:C:2015:764, 32.punktu un tajā norādīto judikatūru;* sk. arī*Augstākās tiesas Civillietu departamenta 2018.gada 10.septembra sprieduma lietā Nr.* *SKC-10/2018, ECLI:LV:AT:2018:0910.C31470413.2.S, 15.4.punktu*).

Tiesas secinājums par pierādījumu neiesniegšanu par komunikāciju ķēdes nodrošināšanas pakalpojuma sniegšanu raidorganizācijām vērtējams iepriekšminēto atziņu kontekstā, proti, tādējādi, ka ar šādiem pierādījumiem atbildētāja varētu pierādīt, ka attiecībā pret raidorganizācijām tās iesaiste ir bijusi tikai tehnisks līdzeklis jeb, citiem vārdiem, ka tā nodrošinājusi vienīgi materiālās iespējas, lai īstenotu minēto apraidi. Tieši uz šādu tīri tehnisku lomu attiecībā pret raidorganizācijām atbildētāja norādīja savā apelācijas sūdzībā (sk. *lietas 4.sējuma 358.-359.lapu*), savukārt tiesa tam ir sniegusi atbilstošu vērtējumu.

[11.2] Pamatojoties uz secinājumu par AS „TV Play Baltics” kā autonoma pakalpojuma sniedzēju, tiesa atzina, ka atbildētāja, izmantojot satelītu, retranslē dažādu raidorganizāciju veidotus raidījumus, apvienojot tos dažādās programmu paketēs, un šāda retranslēšana ir uzskatāma par izziņošanu sabiedrībai (t.i., publiskošanu) Direktīvas 2001/29/EK 3.panta 1.punkta izpratnē. Vienlaikus tiesa izdarīja pretrunīgu secinājumu, ka atbildētājas darbības kvalificējamas saskaņā ar Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 1.punktu, proti, kā publiskošana.

[11.2.1] Šāds tiesas secinājums ir ne tikai pretrunīgs, bet arī neatbilst Autortiesību likuma 15.panta sistēmai un publiskošanas tiesību vietai minētajā sistēmā. Tiesības publiskot darbu, kas norādītas Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 1.punktā, pēc būtības aptver vairākas 15.panta pirmajā daļā ietvertajā uzskaitījumā norādītās atsevišķās tiesības, tostarp tiesības retranslēt darbus. Vienlaikus ņemams vērā, ka Autortiesību likuma 15.panta pirmā daļa veidota kā patstāvīguma ziņā līdzvērtīgu tiesību katalogs. Tas nozīmē, ka tiesības publiskot darbu varētu attiecināt tikai uz tādu darba publiskošanu, kas nav aptverta ar kādu no tieši minētajām izņēmuma tiesībām. Citiem vārdiem, tiesību uz darbu publiskošanu regulējumam ir uztvērējregulējuma nozīme – tas aptver tos publiskošanas gadījumus, kurus likumdevējs nav tieši minējis. Līdz ar to tiesai vispirms jānoskaidro, vai uz strīdus darbību nav attiecināms kāds no Autortiesību likuma 15.panta pirmajā daļā tieši norādītajiem publiskošanas tiesību veidiem, un tikai negatīvas atbildes gadījumā tiesa var izvērtēt, vai uz strīdus darbību attiecināmas publiskošanas tiesības Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 1.punkta izpratnē.

[11.2.2] Satelīta apraide Direktīvas 93/83/EEK 2.panta izpratnē ir publiskošanas veids, kas pēc savas būtības atbilst raidīšanai Bernes konvencijas „Par literāro un mākslas darbu aizsardzību” 11.bis panta 1.punkta „i” apakšpunkta izpratnē (sk. *Ricketson S., Ginsburg J. International Copyright and Neighbouring Rights. The Berne Convention and Beyond. Second Edition. Volume I. Oxford University Press, 2006, p. 732, Nr. 12.35*), un attiecīgi ir aptverta ar Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 5.punktā norādītajām autora tiesībām raidīt darbu.

[11.2.3] Attiecībā uz satelīta apraidi EST *Airfield un Canal Digitaal* lietā ir atzinusi, ka šāda apraide veido vienotu publiskošanu, kas veikta ar satelīta starpniecību, ja tā atbilst nosacījumiem, kas noteikti Direktīvas 93/83/EEK 1.panta 2.punkta „a” un „c” apakšpunktā (sk. *Airfield un Canal Digitaal sprieduma 51.punktu*). EST arī izvērsti atklājusi minēto kritēriju saturu (sk. *turpat, 52.-68.punktu*). Autortiesību likuma 15.panta izpratnē šāda vienota publiskošanas darbība būtu atzīstama par darbu raidīšanu (Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 5.punkts).

[11.2.4] Konkrētajā lietā tiesa nav skaidri paudusi, vai minētie nosacījumi ir izpildīti un vai atbildētājas kā satelītprogrammu paketes piegādātājas loma vērtējama kontekstā ar šādu vienotu publiskošanu, kas veikta ar satelīta starpniecību, jeb Autortiesību likuma izpratnē – raidīšanu. Tā vietā tiesa ir atzinusi, ka tas apstāklis, ka gan raidīšana, gan retranslēšana ir viena no autora darbu publiskošanas formām, ir pamats attiecināt EST atziņas, kas izdarītas *Airfield un Canal Digitaal* lietā, uz konkrētās lietas apstākļiem.

Šāds vispārīgs apgalvojums ir neprecīzs un konkrētās lietas kontekstā – nepareizs, jo, lai vērtētu atbildētājas lomu vienotajā publiskošanas darbībā, kas veikta ar satelīta starpniecību, ir jākonstatē iepriekšminēto nosacījumu izpildīšanās.

[11.3] Pastāvot iepriekšminētajiem nosacījumiem, kuru esība nav pārbaudāma kasācijas kārtībā, vērtējama atbildētājas loma šādā satelīta apraidē jeb Autortiesību likuma izpratnē – raidīšanā.

[11.3.1] Kā jau minēts iepriekš, Senātam nav pamata apšaubīt tiesas secinājumu, ka atbildētāja kā satelītprogrammu paketes piegādātāja ir iesaistījusies satelīta apraides veikšanā un sniedz autonomu pakalpojumu, nevis nodrošinājusi vienīgi materiālās iespējas, kas vērstas uz to, lai ļautu īstenot minēto apraidi.

Turklāt tiesa arī ir konstatējusi, ka atbildētāja apvieno dažādu raidorganizāciju veidotus raidījumus dažādās programmu paketēs.

[11.3.2] EST *Airfield un Canal Digitaal* lietā ir atzinusi, ka satelītprogrammu paketes piegādātājam ir jāsaņem autortiesību subjektu atļauja attiecībā uz savu iesaisti satelīta apraidē, ja vien autortiesību subjekti nav vienojušies ar attiecīgo raidorganizāciju, ka aizsargātie darbi tiks publiskoti arī ar šī piegādātāja starpniecību, ar nosacījumu, ka šādā gadījumā šī piegādātāja iesaistīšanās nepadarīs minētos darbus pieejamus jaunai sabiedrībai (sk. *Airfield un Canal Digitaal sprieduma 83.punktu*).

Minētā EST atziņa norāda uz to, ka satelītprogrammu paketes piegādātājam iepriekšminētajā gadījumā nav pienākuma saņemt atļauju no autortiesību subjektiem tikai tad, ja viņš pierāda, ka viņa iesaiste satelīta apraidē nerada jaunu sabiedrību, proti, sabiedrību, kuru aizsargāto darbu autori nav ņēmuši vērā, izsniedzot atļauju citai personai (sk. *turpat, 72.punktu*). Konkrētajās tiesiskajās attiecībās – izsniedzot atļauju attiecīgajai raidorganizācijai.

Izskatāmajā lietā tiesa minēto nosacījumu iztulkojusi nepamatoti formāli, norādot, ka atbildētājas iesniegtie pierādījumi nepierāda, ka autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas, noslēdzot līgumus ar raidorganizācijām, ir devušas piekrišanu tam, ka autoru darbi tiek padarīti pieejami Latvijas Republikas teritorijā, izmantojot satelītu tieši ar atbildētājas starpniecību.

Iepriekšminētā nosacījuma mērķis ir nodrošināt, ka autortiesību subjekti par savu darbu izmantošanu satelīta apraidē saņem atbilstošu atlīdzību, t.i., tādu atlīdzību, kuras noteikšanā ņemti vērā visi apraides parametri, tostarp tādi kā apraides faktiskā auditorija un potenciālā auditorija (sk. *Direktīvas 93/83/EEK preambulas 17.apsvērumu un* *Eiropas Savienības Tiesas 2011.gada 13.oktobra sprieduma apvienotajās lietās Airfield un Canal Digitaal, C‑431/09, un Airfield, C‑432/09, ECLI:* *EU:C:2011:648, 73.punktu*). Arī tas apstāklis, ka pat tad, kad autortiesību subjekti ir vienojušies ar attiecīgo raidorganizāciju, ka aizsargātie darbi tiks publiskoti arī ar konkrētā satelītprogrammu paketes piegādātāja starpniecību, viņam tomēr jāsaņem autortiesību subjektu atļauja, ja šī piegādātāja iesaistīšanās padarīs minētos darbus pieejamus jaunai sabiedrībai, norāda uz to, ka ir jāvērtē, vai jauna sabiedrība ar iepriekšminēto iesaisti tiek vai netiek radīta pēc būtības.

Līdz ar to tiesai, vispusīgi un kopsakarā izvērtējot pierādījumus un iedziļinoties to saturā, jāpārliecinās, vai izsniedzot atļauju raidorganizācijai, autortiesību subjekti (tos pārstāvošās kolektīvā pārvaldījuma organizācijas) ir ņēmuši vērā apraides faktisko un potenciālo auditoriju. Tā kā tiesa to nav darījusi, pārbaudāmais spriedums neatbilst Civilprocesa likuma 97.panta prasībām par pierādījumu vērtēšanu, 189.panta trešās daļas, 190.panta un 193.panta piektās daļas prasībām par sprieduma likumību un pamatotību, kas ir pamats sprieduma atcelšanai.

[11.3.3] Ņemot vērā iepriekš minēto, apelācijas instances tiesai, izskatot lietu no jauna, jānovērš pārsūdzētā sprieduma pretrunīgums attiecībā uz atbildētājas kā satelītprogrammu paketes piegādātājas lomu atbilstoši Autortiesību likumam. To darot, pārbaudāms, vai iesaiste vienotā satelīta apraidē vērtējama kā iesaiste raidīšanā Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 5.punkta izpratnē, vai arī šāda darbība pēc būtības atbilst retranslēšanas jēdzienam Autortiesību likuma 15.panta pirmās daļas 6.punkta izpratnē (sk. sal. *Augstākās tiesas Civillietu departamenta 2018.gada 10.septembra sprieduma lietā Nr.* *SKC‑10/2018, ECLI:LV:AT:2018:0910.C31470413.2.S, 15.punktu*).

Vienlaikus ņemams vērā, ka arī gadījumā, ja atbildētājas darbība tiek atzīta par retranslēšanu, autortiesību subjektu atļauju šādai retranslēšanai vismaz strīdus periodā, uz kuru attiecināms EST spriedums *Airfield un Canal Digitaal* lietā, varēja saņemt pastarpināti, proti, par šādu atļauju vienojoties autortiesību subjektiem un attiecīgajām raidorganizācijām.

[11.4] Nav pamatots kasācijas sūdzības arguments, ka tiesa nav pareizi piemērojusi EST atziņas *Airfield un Canal Digitaal* lietā, joneesot vērtējusi, ka minētajā lietā raidīšana ar satelīta starpniecību notika vienlaikus ar kanālu apraidi citos apraides veidos. Savukārt, atbildētājai raidot kanālus ar satelīta starpniecību, paralēli nenotiekot kanālu raidīšana citos veidos.

Pretēji kasācijas sūdzībā norādītajam tiesa spriedumā ir atzinusi, ka televīzijas skatītājiem to pašu raidorganizāciju raidījumus, kurus skatītājiem piegādā atbildētāja, Latvijas Republikā piedāvā dažādi komersanti, tostarp pa kabeļiem un atsevišķas raidorganizācijas – bezmaksas virszemes apraidē. Turklāt uz minēto faktisko apstākli atbildētāja nav norādījusi ne apelācijas sūdzībā, ne arī lietas iztiesāšanā apelācijas instances tiesas sēdē.

Papildus norādāms, ka atbildētāja ir sniegusi Senātam pretrunīgu informāciju par iepriekšminēto faktisko apstākli, jo savā atsauksmē par prasītājas paskaidrojumiem uz kasācijas sūdzību norādījusi, ka atbildētāja „nodrošina raidorganizācijas programmas satura pārraidīšanu caur satelītu, kas notiek vienlaikus ar sauszemes apraidi”.

[11.5] Nav pamatots arī kasācijas sūdzības arguments, ka tiesa ir pārkāpusi prasījuma robežas, neievērojot prasības priekšmetu un pamatu, un tādējādi pārkāpusi Civilprocesa likuma 192.pantu.

[11.5.1] Prasības pamatu veido faktiskie apstākļi, kas rada prasījuma tiesību, t.i., juridiski fakti, ar kuriem tiesību normas hipotēze saista strīda pušu materiāltiesiskās attiecības esību, grozīšanos vai izbeigšanos (*sk.,* *piemēram, Senāta 2007.gada 12.decembra spriedumu lietā Nr. SKC-237/2007 (C32204004), Augstākās tiesas Civillietu departamenta 2016.gada 1.jūlija sprieduma lietā Nr. SKC-124/2016 (C33338110) 8.punktu; sk. arī Civilprocesa likuma komentāri. I daļa (1.-28.nodaļa). Otrais papildinātais izdevums. Sagatavojis autoru kolektīvs. Prof. K.Torgāna zinātniskajā redakcijā. – Rīga: Tiesu namu aģentūra, 2016, 403.lpp.*).

Tiesai ir patstāvīgi jākvalificē prasības pamats un jānosaka, kuras normas piemērojamas strīda izšķiršanai, un šo tiesas pienākumu neietekmē ne tas, kā prasītājs nosaucis savu prasību, ne tas, uz kādām tiesību normām prasītājs atsaucies. Tas izriet no principa *jura novit curia*, kurš nosaka, ka tiesai pašai jāzina likums neatkarīgi no tā, uz kādu likumu norādījušas vai nav norādījušas puses (*sk., piemēram,* *Augstākās tiesas Civillietu departamenta 2016.gada 20.maija sprieduma lietā Nr. SKC-164/2016 (C31356412) 7.punktu, 2016.gada 1.jūlija sprieduma lietā Nr. SKC-124/2016 (C33338110) 8.punktu; V. Bukovskis. Civīlprocesa mācības grāmata. – Rīga: Autora izdevums, 1933, 305.lpp.*).

Līdz ar to tiesai bija patstāvīgi jāidentificē un jāizvērtē prasības pamats (faktiskie apstākļi, uz kuriem balstīta prasība), jāatrod piemērojamā tiesību norma un jāpakārto faktiskie apstākļi piemērojamai tiesību normai (*sk. Augstākās tiesas Civillietu departamenta 2016.gada 20.maija sprieduma lietā Nr. SKC-164/2016 (C31356412) 7.punktu, 2016.gada 1.jūlija sprieduma lietā Nr. SKC-124/2016 (C33338110) 8.punktu*).

[11.5.2] Biedrība „AKKA/LAA” savu prasījumu ir vērsusi uz tādu zaudējumu atlīdzināšanu, kas nodarīti, bez atļaujas izmantojot tās pārstāvēto autoru darbus, un uz aizliegumu turpināt pārkāpjošās darbības. Minētās prasījuma robežas tiesa ir ievērojusi, mainot vienīgi prasījuma juridisko pamatu, bet nepārgrozot faktiskos apstākļus (prasības faktisko pamatu). Konkrētajā lietā arī ņemams vērā tas, ka atbildētājas kā satelītprogrammu paketes piegādātājas darbību juridiskā kvalifikācija ir pietiekami komplicēta.

[12] Senāts atzīst par daļēji pamatotu kasācijas sūdzības argumentu, ar kuru atbildētāja pēc būtības apstrīd to, ka apelācijas instances tiesa pareizi noteikusi prasītājas tiesības pārstāvēt visus Latvijas un ārvalstu autorus attiecībā uz darbu strīdus izmantojumu.

[12.1] Tiesa ir pareizi atzinusi, ka Autortiesību likuma 63.panta piektā daļa (šeit un turpmāk likuma redakcijā, kas bija spēkā līdz 2017.gada 13.jūnijam) izsmeļoši nosaka gadījumus, kad autortiesību subjektu mantiskās tiesības tiek administrētas tikai kolektīvi (sk. sal. *Senāta Civillietu departamenta 2018.gada 28.decembra sprieduma lietā Nr. SKC‑217/2018, ECLI:LV:AT:2018:1228.C27189813.1.S, 10.1.punktu*). Tāpat tiesa pamatoti konstatēja, ka minētajā normā ietvertais gadījumu uzskaitījums nesatur norādi par ekskluzīvām mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas tiesībām īstenot pārvaldījumu attiecībā uz retranslēšanu ar satelīta starpniecību un ka nav konstatējams likuma robs.

[12.2] Kasācijas sūdzībā pamatoti norādīts, ka, pretēji apelācijas instances tiesas secinātajam, lietā pēc būtības ir strīds par to, vai autortiesību subjektu mantisko tiesību aizsardzību jomā, kas ir saistīta ar autoru darbu publiskošanu, izmantojot satelītu, nodrošināt individuālā kārtā ir apgrūtināti vai pat neiespējami. Atbildētāja pretēji prasītājai uzskata, ka minēto tiesību individuāla administrēšana ir iespējama un kolektīvā pārvaldījumu organizāciju iesaiste atļauju saņemšanā nav nepieciešama.

Tāpat kasācijas sūdzībā pamatoti norādīts, ka Autortiesību likuma 63.panta pirmajai daļai ir deklaratīvs raksturs.

Minētie apsvērumi un tas, ka tiesai no jauna pēc būtības jāvērtē atbildētājas kā satelītprogrammu paketes piegādātājas loma atbilstoši Autortiesību likumam, norāda uz nepieciešamību izvērtēt prasītājas pārstāvības tiesību apjomu.

[12.3] Vienlaikus Senāts norāda uz turpmāk minētajiem apstākļiem, kas ņemami vērā, izvērtējot prasītājas pārstāvības tiesības.

[12.3.1] Latvijas likumdevēja izsmeļošā veidā norādītie gadījumi, kad tikai kolektīvā pārvaldījuma organizācija ir tiesīga izsniegt darbu izmantošanas licenci, neaptver visas situācijas, kad autortiesību vai blakustiesību subjektu tiesības nevar nodrošināt individuālā kārtā. Šāda situācija, nepastāvot efektīvam risinājumam tiesību piemērošanas praksē, apdraud autoru un blakustiesību subjektu tiesību efektīvu aizsardzību atbilstoši Latvijas Republikas Satversmes 113.pantam un normatīvajiem aktiem autortiesību jomā (sk. *Senāta Civillietu departamenta 2018.gada 28.decembra sprieduma lietā Nr. SKC-217/2018, ECLI:LV:AT:2018:1228.C27189813.1.S, 10.3.1.punktu*).

[12.3.2] Līdz ar to secināms, ka gadījumā, kad autortiesību vai blakustiesību subjektu tiesību individuālā pārvaldījuma īstenošana nav iespējama vai ir apgrūtināta, kā arī nebūtu pamatoti sagaidīt, ka kolektīvā pārvaldījuma organizācija varēs pierādīt precīzu tās pārstāvēto tiesību subjektu darbu vai blakustiesību objektu izmantojuma apjomu, ir pieņemams, ka kolektīvā pārvaldījuma organizācija, kura pārstāv ļoti plašu attiecīgā Latvijas un pasaules repertuāra daļu, ir tiesīga pārstāvēt attiecīgās tiesības uz visiem darbiem vai blakustiesību objektiem, kurus izmantotājs konkrētajā gadījumā izmantojis, piemēram, retranslējis.

Minēto fakta prezumpciju darbu vai blakustiesību objektu izmantotājs var apgāzt, ja viņš pierāda, ka ir izmantojis darbus vai blakustiesību objektus, kurus nepārstāv attiecīgā kolektīvā pārvaldījuma organizācija, tādā apjomā, kas rada pamatotas šaubas par kolektīvā pārvaldījuma organizācijas pārstāvētā repertuāra izmantojuma ļoti plašo raksturu. Tāpat minēto prezumpciju var apgāzt, pierādot, ka nav izpildījies kāds no pārējiem tās piemērošanas priekšnoteikumiem (sk. *Senāta Civillietu departamenta 2018.gada 28.decembra sprieduma lietā Nr. SKC-217/2018, ECLI:LV:AT:2018:1228.C27189813.1.S, 10.3.2.punktu*).

[12.3.3] Senāta ieskatā, nav pamata šaubām, ka situācijā, kad satelītprogrammu paketes piegādātājam pašam jāsaņem autortiesību subjektu atļaujas, tādu atļauju saņemšana individuālā kārtā nav iespējama vai ir apgrūtināta. Pēc būtības šāda situācija konkrētajā aspektā ir atzīstama par vai ir salīdzināma ar darbu retranslēšanu. Eiropas Savienības likumdevējs ir atzinis, ka ne tikai kabeļu retranslācijas gadījumā, bet arī citos retranslāciju gadījumos, tostarp retranslējot darbus ar satelītu starpniecību, individuālais pārvaldījums ir ievērojami apgrūtināts (sk. *Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2019/789, ar ko paredz noteikumus par to, kā īstenojamas autortiesības un blakustiesības, kuras piemēro noteiktām raidorganizāciju tiešsaistes pārraidēm un televīzijas un radio programmu retranslācijām, un ar ko groza Padomes Direktīvu 93/83/EEK, preambulas 4.apsvērumu*).

[12.3.4] Nav pamatots kasācijas sūdzības arguments, ka atbildētāja var pierādīt, kādu autoru atļaujas ir saņemtas, vienīgi tad, ja ir zināmi konkrēti autori, nevis tikai autortiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas, kuras tos pārstāv.

Kā secināts iepriekš, AS „TV Play Baltics” attiecībā uz savu iesaisti satelīta apraidē ir vai nu tieši (no autortiesību subjektiem vai to pārstāvjiem) vai pastarpināti (raidorganizācijām vienojoties ar autortiesību subjektiem) jāsaņem autortiesību subjektu atļauja. Minētā prasība attiecas uz visiem darbiem, kuri tiek raidīti ar satelīta starpniecību, to apraidē iesaistoties atbildētājai.

[13] Lai arī pārsūdzētais spriedums atceļams pilnībā neatkarīgi no kasācijas sūdzības argumentiem par to, ka tiesa ir nepareizi piemērojusi tiesiskās aizsardzības līdzekļus, proti, zaudējumu atlīdzību un galīgo pienākumrīkojumu, Senāts uzskata par nepieciešamu atbildēt uz kasācijas sūdzības argumentiem un sniegt skaidrojumu par vairākiem minēto tiesiskās aizsardzības līdzekļu pareizas piemērošanas aspektiem, kuriem autortiesību pārkāpuma konstatēšanas gadījumā ir nozīme lietā.

[13.1] Tiesa ir pamatoti atzinusi, ka, lai atbilstoši Autortiesību likuma 69.1pantā trešajā daļā paredzētajai licences maksas metodei noteiktu zaudējumu atlīdzības apmēru gadījumā, kad veikts tāds darbu izmantojums, kuram jāsaņem kolektīvā pārvaldījuma organizācijas atļauja, atskaites punkts minētā apmēra noteikšanai ir kolektīvā pārvaldījuma organizācijas apstiprinātās atlīdzības likmes (tarifs) konkrētajam izmantojuma veidam.

[13.1.1] Kā Senāts to jau ir atzinis (sk. *Senāta Civillietu departamenta 2018.gada 28.decembra sprieduma lietā Nr. SKC-217/2018, ECLI:LV:AT:2018:1228.C27189813.1.S, 12.2.2.punktu*), ja attiecībā uz konkrēto izmantojumu kolektīvā pārvaldījuma organizācija nav apstiprinājusi un publiskojusi atlīdzības likmes (tarifu), kolektīvā pārvaldījuma organizācija var lūgt ar vai bez izmaiņām piemērot tarifu par līdzīgu izmantojumu. Šādā gadījumā, ja ir atbilstoša ieruna no tiesību pārkāpēja puses, tiesai jāpārbauda, vai kolektīvā pārvaldījuma organizācijas norādītais tarifs, ko tā ir piemērojusi, aprēķinot zaudējumus pēc licences maksas metodes, ir tarifs par tādu izmantojumu, kas pēc sava veida un darbu izmantošanas intensitātes pazīmēm ir visvairāk un pietiekami līdzīgs strīdus izmantojuma atbilstošajām pazīmēm.

Senāts arī ir norādījis, ka, ja zaudējumu atlīdzības apmērs tiek noteikts, piemērojot kolektīvā pārvaldījuma organizācijas noteiktu tarifu par līdzīgu izmantojumu, tad autortiesību pārkāpējs var celt ierunu par attiecīgās līdzības nepietiekamību, bet par tarifa neatbilstību taisnīgas atlīdzības noteikšanas kritērijiem – tikai tādā gadījumā, ja kolektīvā pārvaldījuma organizācija noteikusi tarifu, ņemot vērā konkrēto pārkāpumu, nevis neatkarīgi no tā (sk. *turpat, 12.2.1.-12.2.2.punktu*).

[13.1.2] Līdz ar to kasācijas sūdzības arguments, ka līdzību pastāvēšana starp noteiktiem pakalpojumiem nedod juridisku pamatu tiem piemērot vienādus tarifus, nav pamatots gadījumos, kad šāda līdzība pēc darbu izmantojuma veida un izmantošanas intensitātes pazīmēm ir pietiekami liela.

Senāts arī norāda, ka atbildētājas apsvērumi par to, ka prasītājas zaudējumu aprēķināšanas nolūkā norādītais tarifs nav par tādu izmantojumu, kas pēc sava veida un darbu izmantošanas intensitātes pazīmēm ir visvairāk un pietiekami līdzīgs strīdus izmantojuma atbilstošajām pazīmēm, ir paužami, izskatot lietu pēc būtības.

[13.2] AS „TV Play Baltics” iebildusi arī pret galīgā pienākumrīkojuma (tiesiskās aizsardzības līdzekļa, ar kuru tiesa spriedumā uzliek pienākumu atbildētājam veikt noteiktas darbības prasītāja intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpuma pārtraukšanai vai atturēties no prasītāja intelektuālā īpašuma tiesības pārkāpjošu konkrētu darbību veikšanas) piemērošanu.

[13.2.1] Senāta ieskatā, nav pamatots kasācijas sūdzības arguments, ka kolektīvā pārvaldījuma organizācijām nav tiesību lūgt galīgā pienākumrīkojuma piemērošanu – aizliegt darbu izmantošanu, jo saskaņā ar Autortiesību likuma 64.panta otro daļu (*redakcijā, kas bija spēkā līdz 2017.gada 13.jūnijam*) minētās organizācijas aizstāv autortiesību un blakustiesību subjektu mantiskās tiesības.

Kā to tiesa pamatoti atzinusi pārbaudāmajā spriedumā, tiesība aizliegt darba izmantošanu ir ne tikai autora personiskā tiesība, bet arī mantisko tiesību daļa.

Saskaņā ar Autortiesību likuma 15.panta pirmo, otro un trešo daļu autoriem attiecībā uz savu darbu izmantošanu ir noteikta veida izņēmuma tiesības. Iepriekšminētā aizlieguma tiesība izriet no autora izņēmuma tiesību juridiskās dabas, proti, izņēmuma tiesības piešķir tikai noteiktai personai tiesības rīkoties ar darbu noteiktā veidā, piemēram, to reproducēt, retranslēt vai izplatīt. Minētās darbības autors var atļaut īstenot citai personai (sk. Autortiesību likuma 40.pantu) vai aizliegt darbu izmantošanu attiecīgajā veidā (sk. Autortiesību likuma 69.panta pirmās daļas 2. un 3.punktu). Autora izņēmuma tiesību saturu labāk palīdz atklāt Autortiesību likuma 15.panta ceturtā daļa, kas norāda gan uz autora izņēmuma tiesību pozitīvo komponenti, proti, tiesībām atļaut darba izmantošanu, gan uz negatīvo komponenti – tiesībām aizliegt darba izmantošanu (sk. sal. *Augstākās tiesas Civillietu departamenta 2018.gada 10.septembra sprieduma lietā Nr.* *SKC‑10/2018, ECLI:LV:AT:2018:0910.C31470413.2.S, 14.1.punktu*).

Autora izņēmuma tiesības nodrošina autoram iespēju kontrolēt sava darba izmantošanu un saņemt atbilstošu daļu no darba izmantošanā gūtajiem ienākumiem, proti, izņēmuma tiesības kalpo autora mantisko interešu aizsardzībai. Turpretim autora personiskās tiesības nodrošina autora nemantisko interešu – viņa nemantiskās (garīgās) saiknes ar darbu – aizsardzību. Arī Autortiesību likuma 14.panta pirmās daļas 3.punktā norādītā autora personiskā tiesība uz darba atsaukšanu ir vērsta uz autora nemantisko interešu aizsardzību, piemēram, darba atsaukšanu, jo ir mainījusies autora pārliecība un viņš pats vairs nevēlas, lai darbs būtu pieejams sabiedrībai vai arī nevēlas, lai to izmantotu konkrēts izmantotājs, kura rīcība (piemēram, paustie uzskati par sabiedriski nozīmīgām tēmām) autoram nav pieņemama. Autora personisko tiesību izmantošana, lai nodrošinātu savu mantisko interešu aizsardzību, var nonākt pretrunā labas ticības principam.

Rezumējot iepriekš minēto, tiesības prasīt darbu izmantošanas aizliegumu izriet no autora izņēmuma tiesībām uz darbu izmantošanu, kas ir mantisko tiesību daļa.

[13.2.2] Tāpat nav pamatots kasācijas sūdzības arguments, ka prasītājai kā kolektīvā pārvaldījuma organizācijai vajadzēja saņemt autoru īpašu pilnvarojumu, lai varētu aizliegt darbu izmantošanu.

Autortiesību likums šādu īpašu pilnvarojumu neparedz. Turklāt, kā to apgabaltiesa ir pamatoti atzinusi, kolektīvā pārvaldījuma organizācijas tiesības aizliegt autoru darbu izmantošanu noteiktas arī Autortiesību likuma 69.panta pirmajā daļā.

Nav nozīmes kasācijas sūdzības argumentam, ka Autortiesību likuma 15.panta ceturtajā daļā nav minētas kolektīvā pārvaldījuma organizācijas, jo atbilstoši minētā likuma sistēmai likuma 15.pantā ir minētas tikai sākotnējo autortiesību subjektu – autoru – tiesības, bet tiesību pāreja citām personām – likuma 16.pantā, pārstāvības jautājumi – likuma 7.panta otrajā daļā, kā arī citos likuma pantos, tostarp jau minētajā Autortiesību likuma 69.pantā.

Kā norādīts iepriekš, tiesības prasīt galīgo pienākumrīkojumu izriet no autora izņēmuma tiesībām uz darbu izmantošanu, kas ir mantisko tiesību daļa. Tāpat arī autora mantisko tiesību (un līdz ar to – autoru mantisko interešu) aizstāvēšana ietver iespēju prasīt darbu izmantošanas aizliegumu. Vienlaikus jāņem vērā, ka kolektīvā pārvaldījuma organizācija īsteno autoru mantisko tiesību pārvaldījumu pārstāvēto subjektu kolektīvajās interesēs, kas nozīmē, ka kolektīvā pārvaldījuma organizācijai jāizvērtē, vai šāda galīgā pienākumrīkojuma noteikšana nekaitēs organizācijas pārstāvēto autoru interesēm.

[13.3] Kasācijas sūdzības arguments par to, ka apgabaltiesas noteiktais aizliegums AS „TV Play Baltics” izmantot prasītājas pārstāvēto autoru darbus un pārtraukt televīzijas programmu signāla pieejamības nodrošināšanu tās klientiem, kamēr puses nenoslēdz līgumu, ir nesamērīgs, ir pamatots tiktāl, ciktāl atzīstams, ka tiesai ir pienākums izvērtēt galīgā pienākumrīkojuma samērīgumu, lai šis līdzeklis konkrētās lietas apstākļos būtu taisnīgs ne tikai pret prasītāju, bet arī pret atbildētāju.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004.gada 29.aprīļa Direktīvas 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu 3.pantu tiesiskās aizsardzības līdzekļiem (tostarp Direktīvas 11.pantā regulētajam galīgajam pienākumrīkojumam), cita starpā, ir jābūt taisnīgiem, efektīviem, proporcionāliem, un tos jāpiemēro tā, lai nodrošinātu, ka tos neizmanto ļaunprātīgi.

Kā atzīts tiesību doktrīnā, jautājumā par galīgā pienākumrīkojuma piemērošanu intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumu lietās tiesa saglabā savu rīcības brīvību (sk. *Pila J., Torremans P.. European Intellectual Property Law. Oxford: Oxford University Press, 2016, p. 594; Stamatoudi I., Torremans P. (ed.). EU Copyright Law. A Commentary. Cheltenham, UK, Northampton, MA, USA: Edward Elgar, 2014, p. 620, Nr. 12.163*). Minētās rīcības brīvības izmantošana nevar būt patvaļīga, tiesai spriedumā ir jāargumentē, kādēļ tā uzskata, ka, neraugoties uz tiesību pārkāpumu, prasītā galīgā pienākumrīkojuma piemērošana būtu nesamērīga.

Jāņem vērā, ka turpināta pārkāpuma gadījumā galīgā pienākumrīkojuma nepiemērošanai ir izņēmuma raksturs. Tomēr tas nenozīmē, ka tiesa vienmēr piemēro pienākumrīkojumu tieši tā, kā vēlas prasītājs. Lai panāktu tiesiskās aizsardzības līdzekļa piemērošanas samērīgumu, tiesa var pienākumrīkojumu ierobežot, tostarp gan laikā, gan attiecībā uz aizliedzamo darbību veidiem un izpausmēm, gan nosakot pienākumrīkojuma piemērošanas nosacījumus, piemēram, atliekošu nosacījumu.

[14] Senāta ieskatā, iepriekš izklāstīto argumentu kopums ļauj secināt, ka konstatētie trūkumi materiālo tiesību normu piemērošanā un procesuālie pārkāpumi lietai nozīmīgo apstākļu noskaidrošanā, pierādījumu novērtēšanā un spriedumā izdarīto secinājumu pamatošanā vērtējami kā tādi, kas varēja novest pie lietas nepareizas izspriešanas. Tas dod pamatu sprieduma atcelšanai.

Ņemot vērā, ka tiesāšanās izdevumu piedziņa ir atkarīga no prasības izspriešanas rezultāta, atceļams arī papildspriedums.

[15] Atceļot spriedumu, saskaņā ar Civilprocesa likuma 458.panta otro daļu zvērinātu advokātu birojam „Skopiņa un Azanda” (pēc nosaukuma maiņas – „Azanda & Associates”) atmaksājama AS „TV Play Baltics” vietā samaksātā drošības nauda 300 *euro*.

**Rezolutīvā daļa**

Pamatojoties uz Civilprocesa likuma 474.panta 2.punktu un 475.pantu, Senāts

**nosprieda:**

atcelt Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2017.gada 20.decembra spriedumu un 2018.gada 11.janvāra papildspriedumu un nodot lietu jaunai izskatīšanai Rīgas apgabaltiesā.

Atmaksāt zvērinātu advokātu birojam „Skopiņa un Azanda” (pēc nosaukuma maiņas – „Azanda & Associates”) drošības naudu 300 EUR (trīs simti *euro*).

Spriedums nav pārsūdzams.